



Cisco Network Modules and Interface Cards Regulatory Compliance and Safety Information

This document provides domestic and international regulatory compliance and safety information for the Cisco network modules and interface cards supported in the following products:

- Cisco 1700 series
- Cisco 1800 (modular)
- Cisco 2600 series
- Cisco 2800 series
- Cisco 3600 series
- Cisco 3700 series
- Cisco 3800 series
- Cisco MWR 1941-DC routers
- Cisco IAD243x series

Use this publication with the quick start guide that accompanied your Cisco network module or interface card, and with the hardware installation guide that is available online. For the latest information, access the online documentation.

You can also order printed copies of certain documents. See the [“Obtaining Documentation”](#) section on page 66.

This document contains the following sections:

- [Installation Precautions, page 2](#)
- [Agency Compliance, page 2](#)
- [Approval Information, page 8](#)
- [Translated Safety Warnings, page 21](#)
- [Obtaining Documentation, page 66](#)
- [Obtaining Technical Assistance, page 67](#)
- [Obtaining Additional Publications and Information, page 68](#)



Installation Precautions

This equipment is not designed for making emergency telephone calls when the power fails. Alternative arrangements should be made for access to emergency services. Access to emergency services can be affected by any call-barring function of this equipment.

California Perchlorate Contamination Prevention Act (Title 22, California Code of Regulations, Chapter 33)

The battery inside this product might contain perchlorate, a known hazardous substance, so special handling and disposal of this product might be necessary. For more information about perchlorate and best management practices for perchlorate-containing substances, see <http://www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Perchlorate/index.cfm>.

Agency Compliance

The following agency compliance applies to Cisco network modules and interface cards, when used in Cisco 1700 series, Cisco 1800 (modular), Cisco 2600 series, Cisco 2800 series, Cisco 3600 series, Cisco 3700 series, Cisco 3800 series, Cisco MWR 1941-DC , and Cisco IAD243x series routers.

Table 1 Agency Compliance

| Type | Compliance |
|----------------------------------|--|
| Safety | UL 60950-1, CSA C22.2 No. 60950-1, IEC 60950-1, EN 60950-1, AS/NZS 60950.1, EN 50385 |
| EMI/EMC | <p>Emissions:</p> <p>47CFR part 15 Class A (FCC); CISPR22 Class A; EN55022 Class A; AS/NZS CISPR 22 Class A; ICES003 Class A (Industry Canada); V-3 Class A (VCCI); EN61000-3-2; EN61000-3-3; EN300386 Class A; EN 301 489-1, EN 301 489-7 and EN 301 489-24</p> <p>Immunity:</p> <p>EN50024, EN50082-1, & EN61000-6-1 (including EN 61000 4-2 Electrostatic Discharge; EN 61000 4-3 Radiated Susceptibility; EN 61000 4-4 Electrical Fast Transients; EN 61000 4-5 Power & Signal Line Surges; EN 61000 4-6 Injected RF Swept Immunity; EN61000-4-11 Voltage Dips + Sags); EN300386; EN 301 489-1, EN 301 489-7 and EN 301 489-24</p> |
| Radio | EN 301 511, EN 301 908-1, EN 301 908-2 |
| Post Telephone & Telegraph (PTT) | This equipment complies with all the regulatory requirements for connection to the communications networks of each country in which it is sold. |

USA

FCC Part 15 Notice

When used in Cisco 1700 series, Cisco 1800 series (modular), Cisco 2600 series, Cisco 2800 series, Cisco 3600 series, Cisco 3700 series, Cisco 3800 series, Cisco MWR 1941-DC , Cisco IAD243x series routers, Cisco network modules and interface cards comply with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Modifying this equipment without Cisco's authorization may result in the equipment no longer complying with FCC requirements for Class A or Class B digital devices. In that event, your right to use the equipment may be limited by FCC regulations, and you may be required to correct any interference to radio or television communications at your own expense.



Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Radio Notice

[Table 2](#) lists the FCC radio certification identification numbers for the 3G wireless HWIC antennas.

Table 2 *FCC Radio Certification Identification Numbers*

| Cisco Product Name | FCC IDD |
|--------------------|------------|
| HWIC-3G-GSM | N7NMC8775 |
| HWIC-3G-CDMA | N7N-MC5725 |

This radio module has been certified in accordance with FCC regulations as referenced in 47 Code of Federal Regulations Parts 22 and 24. These systems require a FCC operators license before operation under these technical rules is allowed.

It is the responsibility of the user to select an antenna which adheres to the following gain restrictions as specified below:

- HWIC-3G-GSM

To comply with FCC regulations limiting both maximum RF output power and human exposure to RF radiation, the maximum antenna gain, including cable loss, must not exceed 8 dBi in the cellular band and 4 dBi in the PCS band.

- HWIC-3G-CDMA

To comply with FCC regulations limiting both maximum RF output power and human exposure to RF radiation, the maximum antenna gain, including cable loss, must not exceed 5 dBi in the cellular band and 4.1 dBi in the PCS band.

Table 3 *FCC Regulatory Standards Compliance - Specification Description*

| Type | Compliance |
|--------|-----------------------------|
| Safety | 47 CFR Part 1.1310 |
| | 47 CFR Part 2.109 |
| EMC | 47CFR Part 15 (FCC) Class A |
| Radio | 47CFR Part 22H |
| | 47CFR Part 24E |

RF Radiation Exposure

The HWIC-3G-GSM and HWIC-3G-CDMA have been evaluated for Radio Frequency Exposure Levels for Humans in accordance with the various regulatory requirements world wide. The systems have been evaluated and found compliant with the limits as referenced in the International Electrical Engineering and Electronics (IEEE) C95. 1 standard (99) and the International Commission on Non Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) limits.

The HWIC’s have been evaluated as a mobile device and such based on the evaluation per that criteria and in compliance with the various international guidelines, Cisco recommends that the antennas be mounted a minimum of 25cm (9.9 inches) away from the general public.

According to the World Health Organization, all research reviews conducted so far have indicated that exposures below the limits recommended in the ICNIRP (1998) EMF guidelines, covering all currently used radio frequencies, do not produce any known adverse health effect.

In the US, the Federal Communications Commission (FCC) has adopted a safety standard for human exposure to radio frequency (RF) electromagnetic energy emitted by FCC certified equipment.

This radio has been evaluated and meets the requirements for operation in the uncontrolled environment as referenced in 47 CFR Part 1.1310. This limit is based on the limits recommended by American National Standards Institute C95.1 (1999).

Additional information can be found at: <http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>

In some case’s with the use of high gain antenna’s, an Environmental Assessment in accordance with 47 CFR Part 1.1307 may be required before the system can be operated. Note other restrictions on the use of high gain antennas may also exist, please consult section on antenna’s

Co-Location: This transmitter has been evaluated for co-location including for RF exposure with Cisco 2.4GHz, 4.9GHz and 5GHz WLAN radios and Cisco specified antennas.

Compliance with FCC Part 68 Requirements

When used in Cisco 1700 series, Cisco 1800 series (modular), Cisco 2600 series, Cisco 2800 series, Cisco 3600 series, Cisco 3700 series, Cisco 3800 series, Cisco MWR 1941-DC routers, and Cisco IAD243x series, this equipment complies with Part 68 of the FCC rules and is listed as part of the host chassis. On the bottom of the chassis is a label that contains, among other information, the FCC registration number and ringer equivalence number (REN) for this equipment.

For more information, see the *Regulatory Compliance and Safety Information* document that shipped with the host chassis.

Canada

Class A Warning

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Industry Canada Certification Identification Numbers

| Cisco Product Name | Industry Canada ID |
|--------------------|--------------------|
| HWIC-3G-GSM | 2417C-MC8775 |
| HWIC-3G-CDMA | 2417C-MC5725 |

This radio module has been certified in accordance with Industry Canada regulations as referenced in RSP-100 and the applicable radio standard specifications. These systems require an operators license before operation under these technical guidelines is allowed.

This transmitter has been evaluated in accordance with Industry Canada RSS-102 Evaluation Procedure for Mobile and Portable Transmitters with Respect to Health Canada Safety Code 6 for Human Exposure to Radio Frequency Fields. These limits are based on the limits as referenced in the IEEE (ANSI C95.1) standard.

Co-Location: This transmitter has been evaluated for co-location including for RF exposure with Cisco 2.4GHz, 4.9GHz and 5GHz WLAN radios and Cisco specified antennas.

Additional information on RF Exposure can be obtained from the following Industry Canada website:
<http://spectrum.ic.gc.ca>

Equipment Attachment Limitations

This equipment meets the applicable Industry Canada Terminal Equipment Technical Specifications. This is confirmed by the registration number. The abbreviation, IC, before the registration number signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment. This equipment is registered as a part of the host chassis.



Note

The Ringer Equivalence Number (REN) for this terminal equipment is 1. The REN assigned to each terminal equipment provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed five.

European Directives Compliance

Non-Wireless and Non-Telecom equipment—Network modules, or routers that contain neither a radio module nor a telecom interface card, will carry the CE mark to indicate compliance with the EU Directive 2004/108/EC (amended by the Directives 91/263/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC) and with the EU Directive 2006/95/EC. The standards applied include one or more of the following: EN 300 386, EN 55 022, EN 55 024, EN 60 950-1.

Wireless and Telecom equipment—Telecom interface cards, radio modules or routers that contain a telecom interface card or a radio module will carry the CE mark and, if applicable, the Alert sign to indicate compliance with the EU Directive 1999/5/EC.

| | |
|------------------------|--|
| Български [Bulgarian] | Това оборудване отговаря на съществените изисквания и приложими клаузи на Директива 1999/5/EC. |
| Česky [Czech]: | Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC. |
| Dansk [Danish]: | Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF. |
| Deutsch [German]: | Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU. |
| Eesti [Estonian]: | See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele. |
| English: | This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| Español [Spanish]: | Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE. |
| Ἑλληνικά [Greek]: | Ἄδδδδδ ἰ ἄἱἱ ἔἔἔ ὑδ ἄββββ ὀἄ ὀδ ὑἡἡἡἡ ὀ ἄ ὀἔδ ἰδδδδ ἄἄἔδ ἄ ἄἔδ ὀἄἔδ ἔἔἔ Ὑἔἔἔδ ὀ ἄἔἔἔ ὀ ἄἔἔἔἔἔἔδ ὀἔἔ Ἰἄἔἔἔἔδ 1999/5/EC. |
| Français [French]: | Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC. |
| Íslenska [Icelandic]: | etta tæki er samkvæmt grunnkröfum og örum viðmiðum ákvæða um Tölskipunar 1999/5/EC. |
| Italiano [Italian]: | Questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE. |
| Latviski [Latvian]: | ī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| Lietuvių [Lithuanian]: | isąrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas išsąrenginys nuostatas. |
| Nederlands [Dutch]: | Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC. |
| Malti [Maltese]: | Dan l-apparat huwa konformi mal-htigiet essenzjali u l-provedimenti l-oħra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC. |
| Magyar [Hungarian]: | Ez a készülék teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket. |
| Norsk [Norwegian]: | Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF. |
| Polski [Polish]: | Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC. |

| | |
|-------------------------|---|
| Português [Portuguese]: | Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC. |
| Română [Romanian]: | Acest echipament este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC. |
| Slovensko [Slovenian]: | Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC. |
| Slovensky [Slovak]: | Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktív: 1999/5/EC. |
| Suomi [Finnish]: | Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitteita koskevien määräysten mukainen. |
| Svenska [Swedish]: | Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC. |

Cellular Equipment (GSM-Based: EDGE, HSDPA, UMTS, GPRS)

The standards applied during the assessment include the following:

- Radio: EN 301 511, EN 301 908-1 and EN 301 908-2
- EMC: EN 301 489-1, EN 301 489-7 and EN 301 489-24
- Safety: EN 60950-1, EN 50385

The system has been evaluated for compliance with European Union EMF Directive 1999/519/EC. This evaluation is based on the ICNIRP (International Commission of Non Ionizing Radiations Protection) limits. Based on this evaluation, a minimum distance of 25 cm from the antenna of the HWIC-3G-GSM and HWIC-3G-CDMA is required to maintain compliance.



Note

The full declaration of conformity for this product can be found on www.ciscofax.com. It can also be found in the Declarations of Conformity and regulatory information section of the appropriate product hardware installation guide, which is available on www.cisco.com.

CISPR 22 Requirements

Specifications covered:

- EN55022:1998 - EU requirements
- AS/NZS CISPR22 - Australia & New Zealand

Warning:

- This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

Taiwan Class A Warning

警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

South Korea Class A Warning

| 기종별 | 사용자 안내문 |
|-------|---|
| A 급기기 | 이기는 업무용으로 전자파적합등록을한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다. |

Approval Information

The following approvals are independent of host.

Australia

Australian Communications and Media Authority (ACMA)



This system has been evaluated and found compliant in accordance with the Australian and New Zealand RF exposure requirements.



Caution

To ensure compliance with exposure limits to radiofrequency fields, the antenna of the HWIC-3G-GSM or HWIC-3G-CDMA should be no closer than 25 cm from the body during use.



Warning

This equipment will be inoperable when mains power fails. Statement 198

Belorussia



Canada

Table 4 Canada Agency Approvals for Cisco Network Modules and Interface Cards

| Network Module or Interface Card | Independent-of-Host Certificate Number |
|----------------------------------|--|
| NM-4(8)T1-IMA | 2461-9462-A |
| NM-1FE2CT1 | 2461-7731-A |
| NM-1FE1CT1 | 2461-7731-A |
| NM-1FE2CT1-CSU | 2461-7731-A |
| NM-1FE1CT1-CSU | 2461-7731-A |
| VIC-2DID | 2461-9462-A |
| VIC-2BRI-NT/TE | 2461-9462-A |
| VIC-2FXS | 2461-9462-A |
| VIC-2E/M | 2461-9462-A |
| VIC-2DID | 2461-10942-A |
| VIC-2FXO-M1 | 2461-10678-A |
| WIC-1ADSL | 2461-10908-A |
| WIC-1SHDSL | 2461-11650-A |
| WIC-1AM | 2461-11156-A |
| WIC-2AM | 2461-11156-A |
| WIC-1DSU-T1 | 2461-8792-A |
| WIC-1DSU-56K4 | 2461-7964-A |
| WIC-1B-U | 2461-7726-A |
| WIC-1B-S/T | 2461-7664-A |
| VWIC-2MFT-T1-D1 | 2461-10728-A |
| VWIC-2MFT-T1 | 2461-10728-A |
| VWIC-1MFT-T1 | 2461-10728-A |

Hong Kong

This certifies the the HWIC-3G-GSM radio card has been evaluated and found to comply with the HKTA1033 (Issue 5) and HKTA1048 (Issue 1) performance specification issued by the Office of the Telecommunications Authority (OFTA), Hong Kong.

| | |
|----------------------|-------------------|
| Certification Number | RE407274 TEC 7161 |
| Certification Date | August 16, 2007 |
| Cisco Product ID | HWIC-3G-GSM |

| | |
|---|--|
| Office of the Telecommunications Authority 電訊管理局 | |
| Certificate No. 證明書號碼 | Certified to meet HKTA for connection to the Public Telecommunication Networks of Hong Kong 證明符合接駁香港公共電訊網絡所須達至的 HKTA 規格 |
| Recognised Testing Agency: 認可測試代理商 | |

Table 5 Hong Kong Agency Approvals for Cisco Network Modules and Interface Cards

| Network Module or Interface Card | Independent-of-Host Certificate Number |
|----------------------------------|--|
| VIC-2BRI-S/T-TE | IN300019 |
| VIC-2BRI-NT/TE | IN400211 |
| VIC-2DID | ML400212 |
| VIC-2FXO | IN399105 |
| VIC-2FXO-M1 | ML300020 |
| VWIC-1MFT-T1 | IN601020 |
| VWIC-2MFT-T1 | IN401018 |
| VWIC-2MFT-T1-D1 | IN601019 |
| WIC-1AM | SL601118 |
| WIC-2AM | ML401117 |
| NM-16AM | ML300020 |
| NM-2CT1 | IN399104 |
| NM-1CT1 | IN399103 |
| NM-8AM/16AM | ML399101 |
| NM-4B-S/T | IN399102 |
| NM-8B-S/T | IN399116 |
| NM-1FE2CT1 | IN399134 |

India

Table 6 India Agency Approvals for Cisco Network Modules and Interface Cards

| Network Module or Interface Card | Cisco 2600 Certificate Number | Cisco 3600 Certificate Number |
|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| NM-8AM | — | TEC/WR/I/MOD-03/01/167.NOV98 |
| NM-16AM | — | TEC/WR/I/MOD-03/01/164.NOV98 |
| NM-8AM | TEC/WR/I/MOD-03/01/168.NOV 98 | — |
| NM-16AM | TEC/WR/I/MOD-03/01/163.OCT 98 | — |
| NM-4B-S/T | TEC/WR/I/CPE-02/02/056.JUN 99 | TEC/WR/I/CPE-02/02/055.JUN 99 |

Table 6 *India Agency Approvals for Cisco Network Modules and Interface Cards (continued)*

| Network Module or Interface Card | Cisco 2600 Certificate Number | Cisco 3600 Certificate Number |
|--|--------------------------------------|---|
| NM-8B-S/T | TEC/WR/I/CPE-02/02/058.JUN 99 | TEC/WR/I/CPE-02/02/053.JUN 99 |
| WIC-1B-S/T | TEC/WR/I/CPE-02/02/057.JUN 99 | TEC/WR/I/CPE-02/02/054.JUN 99 |
| NM-1CE1B NM-1FE1CE1B NM-1FE2CE1B NM-2CE1B | — | TEC/SR/I/TCP-01/01/030 |
| NM-4A/S | TEC/SR/I/TCP-01/01/010.MAY 00 | TEC/SR/I/TCP-01/01/02.JUL 00 TEC/SR/I/TCP-01/01/023.JUL 00 TEC/SR/I/TCP-01/01/009.MAY 00 |
| NM-4T NM-4TI-IMA | — | TEC/SR/I/TCP-01/01/015.JUN 00 |
| NM-2V | — | TEC/SR/I/PPX-01/01/003.OCT 01 |
| VIC-2FXO | — | TEC/SR/I/RAS-01/01/019.MAY 00 |
| VIC-2FXO-M1 | — | TEC/SR/I/PPX-01/01/003.OCT 01 |
| VWIC-2MFT-T1 VIC-2FXO | — | TEC/SR/I.RAS-00/01/038.FEB 01 |
| WIC-IT | TEC/SR/I/TCP-01/01/005.JAN 00 | TEC/SR/I/TCP-01/01/016.JUN 00 TEC/SR/I/TCP-01/01/024.JUL 00 TEC/SR/I/TCP-01/01/023.JUL 00 |
| WIC-2T | TEC/SR/I/TCP-01/01/005.JAN 00 | — |
| WIC-2AM | TEC/SR/I/RAS-01/01/032.DEC 00 | TEC/SR/I/RAS-01/01/031.DEC 00 |

Japan

The Cisco HWIC-3G-GSM radio card has been approved under the following provisions:

- Technical conditions granted in accordance with the provisions of Article 56, Paragraph I of the Telecommunication Business Law



| | |
|----------------------|---------------|
| Certification Number | AD070057003 |
| Certification Date | July 10, 2007 |
| Cisco Product ID | HWIC-3G-GSM |

- Type certification granted in accordance with the provisions of Article 38-24 Paragraph I of the Radio Law



| | |
|----------------------|----------------------------------|
| Certification Number | 003XY070020000 003MW070020000 |
| Certification Date | July 10, 2007 |
| Cisco Product ID | HWIC-3G-GSM |

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Table 7 Japan Agency Approvals for Cisco Network Modules and Interface Cards

| | | |
|----------------------------------|-----------------|--|
| NIHON CISCO SYSTEMS INC | 日本シスコシステムズ株式会社 | |
| | Approval Number | |
| Network Module or Interface Card | 認定番号 | |
| EM-HDA-4FXO | A02-0195JP | |
| NM-4A/S | N97-K007-0 | |
| NM-8A/S | N97-K006-0 | |
| NM-4B-S/T | T97-5319-0 | |

Table 7 Japan Agency Approvals for Cisco Network Modules and Interface Cards (continued)

| NIHON CISCO SYSTEMS INC | | 日本シスコシステムズ株式会社 | T |
|----------------------------------|--------------------------|----------------|---|
| Network Module or Interface Card | Approval Number | | |
| | 認定番号 | | |
| NM-8B-S/T | T97-5320-0 | | |
| NM-1CT1 | T97-6309-0 N97-K034-0 | | |
| NM-2CT1 | T97-6310-0 N97-K035-0 | | |
| NM-1A-0C3SMI | N99-N311-0 | | |
| NM-1A-0C3SMI-1V | D99-1084JP | | |
| NM-1A-0C3SML | N99-N312-0 | | |
| NM-1A-0C3SML-1V | D99-1083JP | | |
| NM-1A-0C3MM | L00-0316 | | |
| NM-1ATM25 | N99-N320-0 | | |
| WIC-1T | N96-K075-0 | | |
| WIC-1ADSL | L02-0018 | | |
| WIC-2A/S | M98-N028-0 | | |
| WIC-2T | N98-N024-0 | | |
| WIC-1B-S/T | T96-5295-0 | | |
| WIC-1DSU-T1 | N98-N018-0 | | |
| WIC-1DSU-T1 V2 | D03-0006JPB | | |
| VIC-2BRI-NT/TE | C00-1009JP L00-0273 | | |
| VIC-2BRI-S/T-TE | T99-0302-0 | | |
| VIC2-2BRI-NT/TE | C03-003JPB | | |
| VIC2-2E/M | D03-0022JPB | | |
| VIC2-2FXO | D03-0018JPB | | |
| VIC2-4FXO | D03-0018JPB | | |

Table 8 Japan Agency Approvals for Cisco Network Modules and WAN Interface Cards

| | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| NIHON CISCO SYSTEMS INC | 日本シスコシステムズ株式会社 |
| Network Module/WAN Interface Card | Approval Number 認証番号 |
| NM-CEM-4TE1 | D04-0014003 |
| NM-1CE1T1-PRI | D03-0021JPB |
| NM-2CE1T1-PRI | D03-0021JPB |
| NM-1FE2CT1 | C99-0247JP L99-1054 |
| NM-1FE1CT1 | C99-0249JP L99-1056 |
| NM-1T3/E3 | D03-0033JPB |
| NM-1A-T3/E3 | D070043003 |
| NM-HDV2-2T1/E1 | D04-0017003 |
| NM-16A/S | D05-0022003 |
| HWIC-16A | D060116003 |
| HWIC-4A/S | D060117003 |
| HWIC-4B-S/T | C070070003 |
| HWIC-4T | D060117003 |
| HWIC-8A | D060116003 |
| HWIC-8A/S-232 | D060118003 |
| NM-1A-OC3-POM | D05-0084003 |
| EM-4BRI-NT/TE | C04-0033003 |
| WIC-1B-S/T-V3 | C05-0012003 |
| VWIC2-1MFT-T1/E1 | CD05-0003003-1 |
| VWIC2-2MFT-T1/E1 | CD05-0003003 |
| VWIC-2MFT-T1-DIR | D02-0552JP |
| VWIC-2T1/E1-RAN | D05-0268001 |



Table 9 Japan Agency Approvals for Cisco Network Modules and WAN Interface Cards

| | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|--|
| NIHON CISCO SYSTEMS INC | 日本シスコシステムズ株式会社 |   |
| Network Module/WAN Interface Card | Approval Number 認定番号 | |
| EM-HDA-3FXS/4 FXO | A04-037003 | |
| EM-HDA-6FXO | A04-0036003 | |
| NM-1T3/E3 | D03-0033JPB | |
| NM-8AM-J | S98-2434-1 | |
| NM-8AM-V2 | A03-0034JPB | |
| NM-16AM-J | S98-2433-1 | |
| NM-16AM-V2 | A03-0034JPB | |
| VIC-2FXO | S98-2481-1 | |
| VIC-2FXO-M1 | A99-1085JP | |
| VIC-4FXO-M1 | A02-0226JP | |
| VIC2-2E/M | D03-0022JPB | |
| VIC2-2FXO | A03-0018JPB | |
| VIC2-4FXO | A03-0018JPB | |
| WIC-1AM | A01-0674JP | |
| WIC-1AM-V2 | A06-0069003 | |
| WIC-2AM | A01-0130JP | |
| WIC-2AM-V2 | A06-0069003 | |

Table 10 Japan Agency Approvals for Cisco Network Modules and WAN Interface Cards

| | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| NIHON CISCO SYSTEMS INC | 日本シスコシステムズ株式会社 |
| Network Module/WAN Interface Card | Approval Number 認定番号 |
| NM-4T1-IMA | L99-1113 |
| NM-8T1-IMA | L99-1114 |
| WIC-1B-S/T-LL | L99-1179 |

Table 10 Japan Agency Approvals for Cisco Network Modules and WAN Interface Cards

| | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| NIHON CISCO SYSTEMS INC | 日本シスコシステムズ株式会社 |
| Network Module/WAN Interface Card | Approval Number 認定番号 |
| VWIC-1MFT-T1 | L99-1089 C00-1240JP L00-0341 |
| VWIC-2MFT-T1 | L99-1090 C00-1241JP L00-0342 |
| VWIC-2MFT-T1-D1 | L99-1090 |

Malaysia

Table 11 Malaysia Agency Approvals for Cisco Network Modules

| Network Module WAN Interface Card | Certificate Number |
|--------------------------------------|--------------------|
| NM-1A-T3 | MAJE/03A/0102/S |
| NM-1A-OC3MM | MAJD/35A/0101/S |
| NM-1A-OC3SMI | MAJD/13A/0499/S |
| NM-1A-OC3SML | MAJD/14A/0499/S |
| NM-1FE1CE1U | ISTF/57A/0699/S |
| NM-1FE2CE1U | ISTF/59A/0599/S |
| NM-1HSSI | DAIH/16A/0902/S |
| NM-1T3/E3 | MAJH/04A0104/S |
| NM-16A | DAID/494/0999/S |
| NM-16AM | DAID/49A/1099/S |
| NM-16AM-J | DAFG/26C/1198/C |
| NM-2CE1T1-PRI | CETS/006A/0504/T |
| NM-4A/S | DAAC/01A/1297/S |
| NM-4B-S/T | ISTF/28A/0398/S |
| NM-4E1-IMA | DAIH07A/1099/S |
| NM-4T | DAID/15A/0299/S |
| NM-8A/S | DAAC/02A/0398/S |
| NM-8AM | DAFG/27C/1198/C |
| NM-8AM-J | DAFG/27C/1198/C |

Table 11 *Malaysia Agency Approvals for Cisco Network Modules (continued)*

| Network Module WAN Interface Card | Certificate Number |
|--|---------------------------|
| NM-8B-S/T | ISTF/23A/0198/S |
| NM-8E1-IMA | DAIH/06A/0999/S |
| VIC-2BRI-S/T-TE | ISTF/73A/1299/S |
| VIC-2FXO | TADI/01A/0798/S |
| VIC-2FXO-M1 | TADI/03A/0300/S |
| VIC2-2BRI-NT/TE | CETS/004A/0504/T |
| VIC2-2FXO | TADI/18A/0104/S |
| VIC2-4FXO | TADI/17A/0104/ |
| VWIC-2MFT-E1 | DAIH/08A/1099/S |
| VWIC-2MFT-E1-DI | DAIH/09A/1099/S |
| VWIC-1MFT-E1 | DAIH/10A/1099/S |
| WIC-1ADSL | C00075/55/2001 |
| WIC-1AM | DACU/01A/1002/S |
| WIC-1B-S/T | ISTQ/02A/0298/S |
| WIC-1DSU-T1 | LAHB/01A/0703/S |
| WIC-1DSU-T1-V2 | LAHB/02A/0104/S |
| WIC-1T | DAAC/03A/0398/S |
| WIC-2A/S | DAAC/05A/0599/S |
| WIC-2T | DAAC/04A/0499/S |

New Zealand


Note

This Telepermit is issued to Cisco Systems NZ Ltd., subject to the conditions of Specification PTC 100 and any further conditions stated in the appropriate dated CPAS letters.


Note

The network modules/WAN interface cards may be connected to Telecom Network.

Table 12 New Zealand Agency Approvals

| |  TELEPERMIT |  TELEPERMIT |
|-----------------------------------|--|--|
| Network Module/WAN Interface Card | Cisco 2600 License Number | Cisco 3600 License Number |
| NM-8AM | PTC 211/98/256 | PTC 232/98/256 |
| NM-16AM | PTC 211/98/257 | PTC 211/98/257 |
| NM-4B-S/T | PTC 231/97/023 | – |
| NM-8B-S/T | – | PTC 231/97/024 |
| WIC-1AM | PTC 211/01/084 | PTC 211/01/084 |
| WIC-2AM | PTC 211/01/085 | PTC 211/01/085 |
| WIC-1B-S/T | PTC 231/97/011 | PTC 231/97/011 |
| EM-HDA-4FXO | PTC 217/02/007 | PTC 217/02/007 |
| EM-HDA-8FXS | PTC 217/02/007 | PTC 217/02/007 |
| NM-1A-E3 | PTC 217/00/014 | PTC 217/00/014 |
| NM-1CE1B | PTC 232/97/007 | PTC 232/97/007 |
| NM-2CE1B | PTC 232/97/009 | PTC 232/97/009 |
| NM-1FE1CE1B | – | PTC 232/99/005 |
| NM-1FE1CE1U | – | PTC 232/99/006 |
| NM-1FE2CE1B | – | PTC 232/99/007 |
| NM-1FE2CE1U | – | PTC 232/99/008 |
| NM-HDA-4FXS | PTC 217/02/007 | PTC 217/02/007 |
| VIC-2BRI-NT/TE | PTC 231/01/002 | PTC 231/01/002 |
| VIC-2BRI-S/T-TE | PTC 231/99/007 (APP#38763) | PTC 231/99/007 (APP#38763) |
| VIC-2FXO | – | PTC 231/99/097 |
| VIC-2FXO-M1 | PTC 217/00/002 | PTC 217/00/002 |
| VWIC-2MFT-E1-DI | PTC 217/99/031 | PTC 217/99/031 |
| VWIC-2MFT-E1 | PTC 217/99/030 | PTC 217/99/030 |
| VWIC-1MFT-E1 | PTC 217/99/029 | PTC 217/99/029 |

Singapore

The radio equipment listed below is registered with the Info-communications Development Authority (IDA) of Singapore under regulation 20(6) of the Telecommunications (Dealers) Regulations (Cap 323, Rg 6) (the "Dealers Regulations") and approved for sale in Singapore. The equipment listed complies with IDA Standards DA00518.

| | |
|-------------------------|--------------|
| IDA Registration Number | G0693-07 |
| Technical Specification | IDA TS 3G-MT |
| Cisco Product ID | HWIC-3G-GSM |

Table 13 *Singapore Agency Approvals for Cisco Network Modules and WAN Interface Cards on Cisco 2600 Series Routers*

| Network Module/WAN Interface Card | Cisco 2610 | Cisco 2611 | Cisco 2612 | Cisco 2613 | Cisco 2620 | Cisco 2621 |
|-----------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| VWIC-1MFT-E1 | SG99-036 GAP | SG99-039 GAP | SG99-042 GAP | SG99-045 GAP | SG99-048 GAP | SG99-051 GAP |
| VWIC-2MFT-E1 | SG99-037 GAP | SG99-040 GAP | SG99-043 GAP | SG99-046 GAP | SG99-049 GAP | SG99-052 GAP |
| VWIC-2MFT-E1-DI | SG99-038 GAP | SG99-041 GAP | SG99-043 GAP | SG99-047 GAP | SG99-050 GAP | SG99-053 GAP |
| NM-4E1-IMA | SG99-067 GAP | SG99-069 GAP | SG99-071 GAP | SG99-073 GAP | SG99-075 GAP | SG99-077 GAP |
| NM-8E1-IMA | SG99-068 GAP | SG99-070 GAP | SG99-072 GAP | SG99-074 GAP | SG99-076 GAP | SG99-078 GAP |

Table 14 *Singapore Agency Approvals for Cisco Network Modules and WAN Interface Cards on Cisco 3600 Series Routers*

| Network Module/WAN Interface Card | Cisco 3620 | Cisco 3640 | Cisco 3660-1FE | Cisco 3660-2FE |
|-----------------------------------|-------------|-------------|----------------|----------------|
| VWIC-1MFT-E1 | SG99-054GAP | SG99-057GAP | SG99-060GAP | SG99-063GAP |
| VWIC-2MFT-E1 | SG99-055GAP | SG99-058GAP | SG99-061GAP | SG99-064GAP |
| VWIC-2MFT-E1-DI | SG99-056GAP | SG99-059GAP | SG99-062GAP | SG99-065GAP |
| NM-4E1-IMA | SG99-085GAP | SG99-079GAP | SG99-081GAP | SG99-083GAP |
| NM-8E1-IMA | SG99-086GAP | SG99-080GAP | SG99-082GAP | SG99-084GAP |

South Africa

The following is the approval marking and ID number for the Cisco HWIC-3G-GSM radio card for use in South Africa.



South Korea

A급 기기 이 기기는 업무용으로 전자파 적합 등록을 한 기기이
오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약
잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Taiwan

This is to certify the the HWIC-3G-GSM radio card has been found to comply with the PLMN01 (for GSM & DCS) & PLMN08 (for WCDMA), Taiwan.

| | |
|----------------------|-----------------|
| Certification Number | CCAC073G0250T5 |
| Certification Date | August 18, 2007 |
| Cisco Product ID | HWIC-3G-GSM |



Translated Safety Warnings

This section includes translations in multiple languages of the warnings that appear in the hardware installation guide or quick start guide for the Cisco network modules and interface cards. Before working on equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry, and follow standard safety practices to prevent accidents. If you have questions or need assistance, see the [“Obtaining Technical Assistance”](#) section on page 67.

- [Statement 1071 — Warning Definition](#)
- [Statement 4—Power Supply Warning](#)
- [Statement 7—DC Power Disconnection Warning](#)
- [Statement 8—DC Power Connection Warning](#)
- [Statement 7—DC Power Disconnection Warning](#)
- [Statement 43—Jewelry Removal Warning](#)
- [Statement 68—WAN Interface Card Insertion Warning](#)
- [Statement 125—Radiation from Open Port Aperture](#)
- [Statement 194—Chassis Lifting Warning](#)
- [Statement 198—Power Failure Warning](#)
- [Statement 212—Unit Connection Warning](#)
- [Statement 240—Laser Radiation Warning](#)
- [Statement 212—Unit Connection Warning](#)
- [Statement 373—Must Connect To An Indoor Antenna](#)
- [Statement 374—Equipment Connected to Outdoor Cameras](#)
- [Statement 1001—Work During Lightning Activity](#)
- [Statement 1004 — Installation Instructions](#)
- [Statement 1008—Class 1 Laser Product](#)
- [Statement 1016—Invisible Laser Radiation](#)
- [Statement 1021 — SELV Circuit](#)
- [Statement 1024 — Ground Conductor](#)
- [Statement 1026 — WAN Port Static Shock](#)
- [Statement 1027—Class 1 LED Product](#)
- [Statement 1029 — Blank Faceplates and Cover Panels](#)
- [Statement 1030 — Equipment Installation](#)
- [Statement 1031—EU Public Network Port](#)
- [Statement 1036 — Telephone Jacks in Wet Locations](#)
- [Statement 1037 — Uninsulated Wires and Terminals](#)
- [Statement 1038—Telephone Use During an Electrical Storm](#)
- [Statement 1039 — Telephone Use by Gas Leak](#)
- [Statement 1040 — Product Disposal](#)
- [Statement 1041 — Disconnecting Telephone-Network Cables](#)

- [Statement 1042—Ring Signal Generator](#)
- [Statement 1043—Installation Hazard](#)
- [Statement 1044—Port Connections](#)

Statement 1071 — Warning Definition



Warning

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. To see translations of the warnings that appear in this publication, refer to the translated safety warnings that accompanied this device.

Note: SAVE THESE INSTRUCTIONS

Note: This documentation is to be used in conjunction with the specific product installation guide that shipped with the product. Please refer to the Installation Guide, Configuration Guide, or other enclosed additional documentation for further details.

Waarschuwing

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaard praktijken om ongelukken te voorkomen. Voor een vertaling van de waarschuwingen die in deze publicatie verschijnen, dient u de vertaalde veiligheidswaarschuwingen te raadplegen die bij dit apparaat worden geleverd.

Opmerking BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

Opmerking Deze documentatie dient gebruikt te worden in combinatie met de installatiehandleiding voor het specifieke product die bij het product wordt geleverd. Raadpleeg de installatiehandleiding, configuratiehandleiding of andere verdere ingesloten documentatie voor meer informatie.

Varoitus

TÄRKEITÄ TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ OHJEITA

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Olet tilanteessa, joka voi johtaa ruumiinvammaan. Ennen kuin työskentelet minkään laitteiston parissa, ota selvää sähkökytkentöihin liittyvistä vaaroista ja tavanomaisista onnettomuuksien ehkäisykeinoista. Tässä asiakirjassa esitettyjen varoitusten käännökset löydät laitteen mukana toimitetuista ohjeista.

Huomautus SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Huomautus Tämä asiakirja on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä tuotteen mukana tulleen asennusoppaan kanssa. Katso lisätietoja asennusoppaasta, kokoonpano-oppaasta ja muista mukana toimitetuista asiakirjoista.

Attention IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant causer des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers posés par les circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions d'avertissements figurant dans cette publication, consultez les consignes de sécurité traduites qui accompagnent cet appareil.

Remarque CONSERVEZ CES INFORMATIONS

Remarque Cette documentation doit être utilisée avec le guide spécifique d'installation du produit qui accompagne ce dernier. Veuillez vous reporter au Guide d'installation, au Guide de configuration, ou à toute autre documentation jointe pour de plus amples renseignements.

Warnung WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu einer Körperverletzung führen könnte. Bevor Sie mit der Arbeit an irgendeinem Gerät beginnen, seien Sie sich der mit elektrischen Stromkreisen verbundenen Gefahren und der Standardpraktiken zur Vermeidung von Unfällen bewusst. Übersetzungen der in dieser Veröffentlichung enthaltenen Warnhinweise sind im Lieferumfang des Geräts enthalten.

Hinweis BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSANWEISUNGEN AUF

Hinweis Dieses Handbuch ist zum Gebrauch in Verbindung mit dem Installationshandbuch für Ihr Gerät bestimmt, das dem Gerät beiliegt. Entnehmen Sie bitte alle weiteren Informationen dem Handbuch (Installations- oder Konfigurationshandbuch o. Ä.) für Ihr spezifisches Gerät.

Figyelem! FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ez a figyelmeztető jel veszélyre utal. Sérülésveszélyt rejtő helyzetben van. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezte, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. A kiadványban szereplő figyelmeztetések fordítása a készülékhez mellékelt biztonsági figyelmeztetések között található.

Megjegyzés ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Megjegyzés Ezt a dokumentációt a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóval együtt kell használni. További tudnivalók a mellékelt Üzembe helyezési útmutatóban (Installation Guide), Konfigurációs útmutatóban (Configuration Guide) vagy más dokumentumban található.

Avvertenza IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di intervenire su qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Per le traduzioni delle avvertenze riportate in questo documento, vedere le avvertenze di sicurezza che accompagnano questo dispositivo.

Nota CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Nota La presente documentazione va usata congiuntamente alla guida di installazione specifica spedita con il prodotto. Per maggiori informazioni, consultare la Guida all'installazione, la Guida alla configurazione o altra documentazione acclusa.

Advarsel VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette varselssymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan forårsake personskade. Før du utfører arbeid med utstyret, bør du være oppmerksom på farene som er forbundet med elektriske kretssystemer, og du bør være kjent med vanlig praksis for å unngå ulykker. For å se oversettelser av advarslene i denne publikasjonen, se de oversatte sikkerhetsvarslene som følger med denne enheten.

Merk TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Merk Denne dokumentasjonen skal brukes i forbindelse med den spesifikke installasjonsveiledningen som fulgte med produktet. Vennligst se installasjonsveiledningen, konfigureringsveiledningen eller annen vedlagt tilleggsdokumentasjon for detaljer.

Aviso INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este símbolo de aviso significa perigo. O utilizador encontra-se numa situação que poderá ser causadora de lesões corporais. Antes de iniciar a utilização de qualquer equipamento, tenha em atenção os perigos envolvidos no manuseamento de circuitos eléctricos e familiarize-se com as práticas habituais de prevenção de acidentes. Para ver traduções dos avisos incluídos nesta publicação, consulte os avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

Nota GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Nota Esta documentação destina-se a ser utilizada em conjunto com o manual de instalação incluído com o produto específico. Consulte o manual de instalação, o manual de configuração ou outra documentação adicional inclusa, para obter mais informações.

¡Advertencia! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este símbolo de aviso indica peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considere los riesgos de la corriente eléctrica y familiarícese con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Vea las traducciones de las advertencias que acompañan a este dispositivo.

Nota GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Nota Esta documentación está pensada para ser utilizada con la guía de instalación del producto que lo acompaña. Si necesita más detalles, consulte la Guía de instalación, la Guía de configuración o cualquier documentación adicional adjunta.

Varning! VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna varningssignal signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanliga förfaranden för att förebygga olyckor. Se översättningarna av de varningsmeddelanden som finns i denna publikation, och se de översatta säkerhetsvarningarna som medföljer denna anordning.

OBS! SPARA DESSA ANVISNINGAR

OBS! Denna dokumentation ska användas i samband med den specifika produktinstallationshandbok som medföljde produkten. Se installationshandboken, konfigurationshandboken eller annan bifogad ytterligare dokumentation för närmare detaljer.

Предупреждение **ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Этот символ предупреждает о наличии опасности. При неправильных действиях возможно получение травм. Перед началом работы с любым оборудованием необходимо ознакомиться с ситуациями, в которых возможно поражение электротоком, и со стандартными действиями для предотвращения несчастных случаев. Переведенный текст предупреждений содержится в соответствующем документе, поставляемом вместе с устройством.

Примечание **СОХРАНЯЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ**

Примечание Эта инструкция должна использоваться вместе с руководством по установке конкретного изделия, входящим в комплект поставки. Дополнительные сведения см. в руководстве по установке, руководстве по настройке и другой документации, поставляемой с изделием.

警告 **有关安全的重要说明**

这个警告符号指有危险。您所处的环境可能使身体受伤。操作设备前必须意识到电流的危险性，务必熟悉操作标准，以防发生事故。如果需要了解本说明中出现的警告符号的译文，请参阅本装置所附之安全警告译文。

注意 保存这些说明

注意 本文件应与本产品附带的具体安装说明一并阅读。如欲了解详情，请参阅《安装说明》、《配置说明》或所附的其他文件。

警告 **安全上の重要な注意事項**

「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止対策に留意してください。このマニュアルに記載されている警告の各国語版は、装置に付属の「Translated Safety Warnings」を参照してください。

注 これらの注意事項を保管しておいてください。

注 この資料は、製品に付属のインストレーション ガイドと併用してください。詳細は、インストレーション ガイド、コンフィギュレーション ガイド、または添付されているその他のマニュアルを参照してください。

Statement 4—Power Supply Warning



Warning

Do not touch the power supply when the power cord is connected. For systems with a power switch, line voltages are present within the power supply even when the power switch is off and the power cord is connected. For systems without a power switch, line voltages are present within the power supply when the power cord is connected. Statement 4

Waarschuwing

U dient de voeding niet aan te raken zolang het netsnoer aangesloten is. Bij systemen met een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding, zelfs wanneer de stroomschakelaar uitgeschakeld is en het netsnoer aangesloten is. Bij systemen zonder een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding wanneer het netsnoer aangesloten is.

Varoitus

Älä kosketa virtalähdettä virtajohdon ollessa kytkettynä. Virrankatkaisimella varustetuissa järjestelmissä on virtalähteen sisällä jäljellä verkkojännite, vaikka virrankatkaisin on katkaistu-asennossa virtajohdon ollessa kytkettynä. Järjestelmissä, joissa ei ole virrankatkaisinta, on virtalähteen sisällä verkkojännite, kun virtajohto on kytkettynä.

Attention

Ne pas toucher le bloc d'alimentation quand le cordon d'alimentation est branché. Avec les systèmes munis d'un commutateur marche-arrêt, des tensions de ligne sont présentes dans l'alimentation quand le cordon est branché, même si le commutateur est à l'arrêt. Avec les systèmes sans commutateur marche-arrêt, l'alimentation est sous tension quand le cordon d'alimentation est branché.

Warnung

Berühren Sie das Netzgerät nicht, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Bei Systemen mit Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist, auch wenn das System ausgeschaltet ist. Bei Systemen ohne Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.

Avvertenza

Non toccare l'alimentatore se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi con un interruttore di alimentazione, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore anche quando l'interruttore di alimentazione è in posizione di disattivazione (off), se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi senza un interruttore, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore quando il cavo di alimentazione è collegato.

Advarsel

Berør ikke strømforsyningsenheden når strømledningen er tilkoblet. I systemer som har en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheden selv om strømbryteren er slått av og strømledningen er tilkoblet. Når det gjelder systemer uten en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheden når strømledningen er tilkoblet.

Aviso

Não toque na unidade abastecedora de energia quando o cabo de alimentação estiver ligado. Em sistemas com interruptor, a corrente eléctrica estará presente na unidade abastecedora, sempre que o cabo de alimentação de energia estiver ligado, mesmo quando o interruptor se encontrar desligado. Para sistemas sem interruptor, a tensão eléctrica dentro da unidade abastecedora só estará presente quando o cabo de alimentação estiver ligado.

| | |
|----------------|--|
| ¡Advertencia! | No tocar la fuente de alimentación mientras el cable esté enchufado. En sistemas con interruptor de alimentación, hay voltajes de línea dentro de la fuente, incluso cuando el interruptor esté en Apagado (OFF) y el cable de alimentación enchufado. En sistemas sin interruptor de alimentación, hay voltajes de línea en la fuente cuando el cable está enchufado. |
| Varning! | Vidrör inte strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten. För system med strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten även när strömmen har slagits av men nätsladden är ansluten. För system utan strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten. |
| Figyelem | Ha a tápkábel csatlakoztatva van, ne érjen hozzá a tápegységhez. Az olyan készülékeknél, amelyeknek van ki/bekapcsoló gombja, a hálózati feszültség akkor is jelen van a tápegységben, ha a készülék ki van kapcsolva, de a tápkábel csatlakoztatva van. Az olyan készülékeknél, amelyeknek nincs ki/bekapcsoló gombja, a hálózati feszültség akkor van jelen a tápegységben, ha a tápkábel csatlakoztatva van. |
| Предупреждение | Не дотрагивайтесь до блока питания, когда шнур подключен к электрической сети. Если в оборудовании используются выключатели электропитания, блок питания находится под напряжением даже в том случае, если выключатель отключен, но шнур питания подключен к электросети. Если в оборудовании не используются выключатели питания, блок питания находится под напряжением, если шнур питания подключен к электросети. |
| 警告 | 连接电源线时，请勿接触电源。对于有电源切换开关的系统，即使关闭了电源开关，在连接电源线时，电源内仍有电网电压。对于没有电源切换开关的系统，连接电源线时，电源内仍有电网电压。 |
| 警告 | 電源コードが接続されているときには電源に触らないでください。電源スイッチを備えたシステムの場合、電源スイッチがオフになっていても、電源コードが接続されていれば、電源装置内部に線間電圧がかかっています。電源スイッチのないシステムでは、電源コードが接続されていると電源装置内部に線間電圧がかかっています。 |

Statement 7—DC Power Disconnection Warning



Warning

Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit. To ensure that all power is OFF, locate the circuit breaker on the panel board that services the DC circuit, switch the circuit breaker to the OFF position, and tape the switch handle of the circuit breaker in the OFF position. Statement 7

Waarschuwing

Voordat u een van de onderstaande procedures uitvoert, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroom circuit uitgeschakeld is. Om u ervan te verzekeren dat alle stroom UIT is geschakeld, kiest u op het schakelbord de stroomverbreker die het gelijkstroom circuit bedient, draait de stroomverbreker naar de UIT positie en plakt de schakelaarhendel van de stroomverbreker met plakband in de UIT positie vast.

| | |
|---------------|---|
| Varoitus | Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Varmistaaksesi, että virta on KATKAISTU täysin, paikanna tasavirrasta huolehtivassa kojetaulussa sijaitseva suojakytkin, käännä suojakytkin KATKAISTU-asentoon ja teippaa suojakytkimen varsi niin, että se pysyy KATKAISTU-asennossa. |
| Attention | Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifier que le circuit en courant continu n'est plus sous tension. Pour en être sûr, localiser le disjoncteur situé sur le panneau de service du circuit en courant continu, placer le disjoncteur en position fermée (OFF) et, à l'aide d'un ruban adhésif, bloquer la poignée du disjoncteur en position OFF. |
| Warnung | Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält. Um sicherzustellen, daß sämtlicher Strom abgestellt ist, machen Sie auf der Schalttafel den Unterbrecher für die Gleichstromschaltung ausfindig, stellen Sie den Unterbrecher auf AUS, und kleben Sie den Schaltergriff des Unterbrechers mit Klebeband in der AUS-Stellung fest. |
| Avvertenza | Prima di svolgere una qualsiasi delle procedure seguenti, verificare che il circuito CC non sia alimentato. Per verificare che tutta l'alimentazione sia scollegata (OFF), individuare l'interruttore automatico sul quadro strumenti che alimenta il circuito CC, mettere l'interruttore in posizione OFF e fissarlo con nastro adesivo in tale posizione. |
| Advarsel | Før noen av disse prosedyrene utføres, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen. Sørg for at all strøm er slått AV. Dette gjøres ved å lokalisere strømbryteren på brytertavlen som betjener likestrømkretsen, slå strømbryteren AV og teipe bryterhåndtaket på strømbryteren i AV-stilling. |
| Aviso | Antes de executar um dos seguintes procedimentos, certifique-se que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua. Para se assegurar que toda a corrente foi DESLIGADA, localize o disjuntor no painel que serve o circuito de corrente contínua e coloque-o na posição OFF (Desligado), segurando nessa posição a manivela do interruptor do disjuntor com fita isoladora. |
| ¡Advertencia! | Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF). Para asegurarse de que toda la alimentación esté cortada (OFF), localizar el interruptor automático en el panel que alimenta al circuito de corriente continua, cambiar el interruptor automático a la posición de Apagado (OFF), y sujetar con cinta la palanca del interruptor automático en posición de Apagado (OFF). |
| Varning! | Innan du utför någon av följande procedurer måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten. Kontrollera att all strömförsörjning är BRUTEN genom att slå AV det överspänningsskydd som skyddar likströmskretsen och tejpa fast överspänningsskyddets omkopplare i FRÅN-läget. |

Statement 8—DC Power Connection Warning



Warning

After wiring the DC power supply, remove the tape from the circuit breaker switch handle and reinstate power by moving the handle of the circuit breaker to the ON position. Statement 8

Waarschuwing

Nadat de bedrading van de gelijkstroom voeding aangebracht is, verwijdert u het plakband van de schakelaarhendel van de stroomverbreker en schakelt de stroom weer in door de hendel van de stroomverbreker naar de AAN positie te draaien.

Varoitus

Yhdistettyäsi tasavirtalähteen johdon avulla poista teippi suojakytkimen varresta ja kytke virta uudestaan kääntämällä suojakytkimen varsi KYTKETTY-asentoon.

Attention

Une fois l'alimentation connectée, retirer le ruban adhésif servant à bloquer la poignée du disjoncteur et rétablir l'alimentation en plaçant cette poignée en position de marche (ON).

Warnung

Nach Verdrahtung des Gleichstrom-Netzgeräts entfernen Sie das Klebeband vom Schaltergriff des Unterbrechers und schalten den Strom erneut ein, indem Sie den Griff des Unterbrechers auf EIN stellen.

Avvertenza

Dopo aver eseguito il cablaggio dell'alimentatore CC, togliere il nastro adesivo dall'interruttore automatico e ristabilire l'alimentazione spostando all'interruttore automatico in posizione ON.

Advarsel

Etter at likestrømsenheten er tilkoblet, fjernes teipen fra håndtaket på strømbryteren, og deretter aktiveres strømmen ved å dreie håndtaket på strømbryteren til PÅ-stilling.

Aviso

Depois de ligar o sistema de fornecimento de corrente contínua, retire a fita isoladora da manivela do disjuntor, e volte a ligar a corrente ao deslocar a manivela para a posição ON (Ligado).

¡Advertencia!

Después de cablear la fuente de alimentación de corriente continua, retirar la cinta de la palanca del interruptor automático, y restablecer la alimentación cambiando la palanca a la posición de Encendido (ON).

Varning!

När du har kopplat ledningarna till strömförsörjningsenheten för inmatad likström tar du bort teipen från överspänningsskyddets omkopplare och slår på strømmen igen genom att ställa överspänningsskyddets omkopplare i TILL-läget.

Statement 12—Power Supply Disconnection Warning



Warning

Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units; disconnect the power at the circuit breaker on DC units. Statement 12

Waarschuwing

Voordat u aan een frame of in de nabijheid van voedingen werkt, dient u bij wisselstroom toestellen de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen; voor gelijkstroom toestellen dient u de stroom uit te schakelen bij de stroomverbreker.

| | |
|----------------|--|
| Varoitus | Kytke irti vaihtovirtalaitteiden virtajohto ja katkaise tasavirtalaitteiden virta suojakytkimellä, ennen kuin teet mitään asennuspohjalle tai työskentelet virtalähteiden läheisyydessä. |
| Attention | Avant de travailler sur un châssis ou à proximité d'une alimentation électrique, débrancher le cordon d'alimentation des unités en courant alternatif ; couper l'alimentation des unités en courant continu au niveau du disjoncteur. |
| Warnung | Bevor Sie an einem Chassis oder in der Nähe von Netzgeräten arbeiten, ziehen Sie bei Wechselstromeinheiten das Netzkabel ab bzw. schalten Sie bei Gleichstromeinheiten den Strom am Unterbrecher ab. |
| Avvertenza | Prima di lavorare su un telaio o intorno ad alimentatori, scollegare il cavo di alimentazione sulle unità CA; scollegare l'alimentazione all'interruttore automatico sulle unità CC. |
| Advarsel | Før det utføres arbeid på kabinettet eller det arbeides i nærheten av strømforsyningsenheter, skal strømledningen trekkes ut på vekselstrømsenheter og strømmen kobles fra ved strømbryteren på likestrømsenheter. |
| Aviso | Antes de trabalhar num chassis, ou antes de trabalhar perto de unidades de fornecimento de energia, desligue o cabo de alimentação nas unidades de corrente alternada; desligue a corrente no disjuntor nas unidades de corrente contínua. |
| ¡Advertencia! | Antes de manipular el chasis de un equipo o trabajar cerca de una fuente de alimentación, desenchufar el cable de alimentación en los equipos de corriente alterna (CA); cortar la alimentación desde el interruptor automático en los equipos de corriente continua (CC). |
| Varning! | Innan du arbetar med ett chassi eller nära strömförsörjningsenheter skall du för växelströmsenheter dra ur nätsladden och för likströmsenheter bryta strømmen vid överspänningskyddet. |
| Figyelem | Mielőtt elkezdene dolgozni a házon vagy tápegységek közelében, húzza ki a váltóáramú készülékek tápkábelét; egyenáramú készülék esetén szakítsa meg az áramot az árammegszakítónál. |
| Предупреждение | Перед выполнением монтажных работ или других работ в непосредственной близости от источников питания отключите кабель электропитания от устройств с питанием переменным током. Устройства с питанием постоянным током отключите с помощью выключателя питания. |
| 警告 | 在机架或电源附近工作时，请拔下交流设备的电源电缆，断开直流设备断路器的电源。 |
| 警告 | シャーシの作業を行うとき、または電源装置の付近で作業するときは、事前にAC装置から電源コードを外してください。DC装置の場合は、回路ブレーカーで電源を切断します。 |

Statement 43—Jewelry Removal Warning



Warning

Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals. Statement 43

Waarschuwing

Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.

Varoitus

Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitännäpöihin.

Attention

Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.

Warnung

Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.

Avvertenza

Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.

Advarsel

Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokker) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgjenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.

Aviso

Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.

¡Advertencia!

Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.

Varning!

Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledningar. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontaktterna.

| | |
|-----------------------|---|
| Figyelem | Mielőtt hálózati feszültséghez csatlakozó készülékkel kezd el dolgozni, vegye le magáról az ékszereket (például gyűrűt, nyakláncot, órát). A fém tárgyak felmelegszenek, ha hálózati feszültséghez és földhöz érnek, és súlyos égési sérülést okozhatnak, illetve a fém tárgyak hozzáforrhhatnak a csatlakozókhoz. |
| Предупреждение | Прежде чем использовать оборудование, подключенное к электросети, снимите все украшения (включая кольца, ожерелья и часы). Металлические части нагреваются при соединении с источником питания и землей, что может привести к серьезным ожогам или привариванию металлических объектов к клеммам. |
| 警告 | 在操作与电源线连接的设备以前，请取下首饰（包括戒指、项链和手表）。连接电源和接地后，金属物品会升温，可能导致严重灼伤，也可能使金属物品熔接在线端。 |
| 警告 | 電源に接続されている装置を取り扱う際は、事前に、指輪、ネックレス、腕時計などの装身具をはずしてください。金属のオブジェクトが電源とアースと接触すると、金属が過熱して大やけどをしたり、また金属類が端子に焼き付くことがあります。 |

Statement 68—WAN Interface Card Insertion Warning



Warning

To avoid electric shock, do not insert a WAN interface card into a 2-slot module while power to the router is ON or network cables are connected. Statement 68

Waarschuwing

Om elektrische schokken te vermijden, dient u geen interface-kaart van het type WAN in een module met 2 gleuven te steken terwijl de stroom naar de router-eenheid AAN is of de netwerkkabels verbonden zijn.

Varoitus

Vältä sähköisku - älä aseta WAN-liitäntäkorttia kaksiaukkoiseen moduuliin reitittimen ollessa päälle kytkettynä (ON) tai verkkojohtimien ollessa yhdistettyinä.

Attention

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas insérer la carte d'interface de réseau étendu (WAN) dans le module à 2 emplacements lorsque le routeur EST alimenté ou que les câbles sont branchés.

Warnung

Zur Vermeidung von Elektroschock keine WAN-Schnittstellenkarte in ein Modul mit zwei Steckplätzen einsetzen, wenn der Strom zum Router eingeschaltet ist oder Netzkabel angeschlossen sind.

Avvertenza

Per evitare folgorazione da scosse elettriche, non inserire una scheda d'interfaccia WAN in un modulo a 2 slot mentre il router è alimentato o mentre i cavi di rete sono collegati.

Advarsel

For å unngå elektrisk sjokk skal du ikke sette i et grensesnittkort for WAN i en 2-sporsmodul mens strømmen til fordelingsenheten er på (ON) eller nettverkskabler er tilkoblet.

| | |
|----------------|--|
| Aviso | Para evitar o risco de choque eléctrico, não insira uma placa de interface WAN num módulo de 2 aberturas enquanto a corrente do distribuidor estiver ligada ou enquanto os cabos da rede estiverem conectados. |
| ¡Advertencia! | Para evitar la sacudida eléctrica, no inserte una tarjeta de interfase WAN en un módulo de 2 ranuras cuando estén conectados la alimentación al router o el cableado dirigido a la red. |
| Varning! | För att undvika elektriska stötar, sätt inte i ett WAN-gränssnittskort i en modul med 2 kortplatser när strömmen till routern är PÅ eller om nätverkskablarna är anslutna. |
| Figyelem | Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen WAN interfészkartyát 2 bővítőhelyes modulba, amíg a forgalomirányító BE van kapcsolva, vagy csatlakoztatva vannak hálózati kábelek. |
| Предупреждение | Чтобы избежать поражения электрическим током, не вставляйте интерфейсную плату в 2-разъемный модуль, если маршрутизатор включен или подключены сетевые кабели. |
| 警告 | 为了避免电击，当路由器的电源打开或连接了网络电缆时，请勿将 WAN 接口卡插入 2 槽模块。 |
| 警告 | 電気ショックを防ぐために、ルータの電源がオンになっているとき、またはネットワーク ケーブルが接続されているときには、WAN インターフェイス カードを 2 スロット モジュールに挿入しないでください。 |

Statement 88—Service Personnel Warning



Warning

This equipment is to be installed and maintained by service personnel only as defined by AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel. Statement 88

Waarschuwing

Deze apparatuur mag slechts geïnstalleerd en onderhouden worden door servicepersoneel conform de definitie van AS/NZS 3260 Clausule 1.2.14.3 Service Personnel.

Varoitus

Tämän laitteen saa asentaa tai huoltaa ainoastaan Australiassa ja Uudessa Seelannissa sovellettavan AS/NZS 3260 -standardin kohdan 1.2.14.3 Service Personnel määrittelemä huoltohenkilöstö.

Attention

Cet équipement ne doit être installé et entretenu que par du personnel d'entretien comme défini par la réglementation AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel.

Warnung

Dieses Gerät darf nur von Wartungspersonal gemäß AS/NZS-Definition 3260, Paragraph 1.2.14.3, "Service Personnel", installiert und gewartet werden.

Avvertenza

Questo apparecchio deve essere installato e mantenuto in efficienza esclusivamente da personale tecnico che soddisfi i requisiti specificati nella sezione 1.2.14.3 sul 'Service Personnel' contenuta nelle norme AS/NZS 3260.

| | |
|----------------|---|
| Advarsel | Installasjon og vedlikehold av dette utstyret skal kun foretas av vedlikeholdspersonell som definert i AS/NZS 3260, klausul 1.2.14.3 Service Personnel. |
| Aviso | Este equipamento deverá ser instalado e reparado apenas por pessoal de manutenção qualificado, conforme estipulado em AS/NZS 3260 Cláusula 1.2.14.3 Service Personnel. |
| ¡Advertencia! | Este equipo se debe instalar y mantener solamente por personal de servicio, según definido por AS/NZS 3260 Cláusula 1.2.14.3 Service Personnel. |
| Varning! | Installation och underhåll av denna utrustning får endast utföras av servicepersonal enligt definition i AS/NZS 3260 klausul 1.2.14.3 Service Personnel. |
| Figyelem | A készüléket az AS/NZS 3260 előírás „1.2.14.3 Service Personnel” pontja értelmében csak hozzáértő szakemberek helyezhetik üzembe és tarthatják karban. |
| Предупреждение | Данное оборудование должно устанавливаться и обслуживаться квалифицированным персоналом в соответствии с пунктом 1.2.14.3 «Обслуживающий персонал» стандарта AS/NZS 3260. |
| 警告 | 此设备应该仅由按 AS/NZS 3260 条款 1.2.14.3 “维修人员” 一节所规定的维修人员进行安装和维护。 |
| 警告 | この装置の設置およびメンテナンス作業は、AS/NZS 3260 の 1.2.14.3 条に定義されているサービス要員が行う必要があります。 |

Statement 125—Radiation from Open Port Aperture



Warning

Because invisible radiation may be emitted from the aperture of the port when no fiber cable is connected, avoid exposure to radiation and do not stare into open apertures. Statement 125

Waarschuwing

Aangezien onzichtbare straling vanuit de opening van de poort kan komen als er geen fiberkabel aangesloten is, dient blootstelling aan straling en het kijken in open openingen vermeden te worden.

Varoitus

Koska portin aukosta voi emittoitua näkymätöntä säteilyä, kun kuitukaapelia ei ole kytkettyä, vältä säteilylle altistumista äläkä katso avoimiin aukkoihin.

Attention

Des radiations invisibles à l'œil nu pouvant traverser l'ouverture du port lorsqu'aucun câble en fibre optique n'y est connecté, il est recommandé de ne pas regarder fixement l'intérieur de ces ouvertures.

Warnung

Warnung: Aus der Port-Öffnung können unsichtbare Strahlen emittieren, wenn kein Glasfaserkabel angeschlossen ist. Vermeiden Sie es, sich den Strahlungen auszusetzen, und starren Sie nicht in die Öffnungen!

| | |
|---------------|---|
| Avvertenza | Quando i cavi in fibra non sono inseriti, radiazioni invisibili possono essere emesse attraverso l'apertura della porta. Evitate di esporvi alle radiazioni e non guardate direttamente nelle aperture. |
| Advarsel | Unngå utsettelse for stråling, og stirr ikke inn i åpninger som er åpne, fordi usynlig stråling kan emitteres fra portens åpning når det ikke er tilkoblet en fiberkabel. |
| Aviso | Dada a possibilidade de emissão de radiação invisível através do orifício da via de acesso, quando esta não tiver nenhum cabo de fibra conectado, deverá evitar a exposição à radiação e não deverá olhar fixamente para orifícios que se encontrarem a descoberto. |
| ¡Advertencia! | Debido a que la apertura del puerto puede emitir radiación invisible cuando no existe un cable de fibra conectado, evite mirar directamente a las aperturas para no exponerse a la radiación. |
| Varning! | Osynlig strålning kan avges från en portöppning utan ansluten fiberkabel och du bör därför undvika att bli utsatt för strålning genom att inte stirra in i oskyddade öppningar. |

Statement 194—Chassis Lifting Warning



Warning

Two people are required to lift a fully configured chassis. Grasp the chassis underneath the lower edge and lift with both hands. To prevent injury, keep your back straight and lift with your legs, not your back. To prevent damage to the chassis and components, never attempt to lift the chassis by the handles on the front of the chassis. These handles were not designed to support the weight of the chassis. Statement 194

Waarschuwing

Er zijn twee mensen nodig om het frame op te tillen. Het frame dient onder de onderste rand vastgegrepen en met beide handen omhooggetild te worden. Om letsel te voorkomen, dient u uw rug recht te houden en met behulp van uw benen, niet uw rug, te tillen. Om schade aan het frame en de onderdelen te voorkomen, mag u nooit proberen om het frame op te tillen aan de plastic panelen voor op het frame. Deze handvatten zijn niet ontworpen om het gewicht van het frame te dragen.

Varoitus

Käyttövalmiin asennuspohjan nostamiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Tartu asennuspohjan alareunasta ja nosta molemmiin käsiin. Pidä selkäsi suorana ja nosta jalkojen (ei selän) avulla loukkaantumisen välttämiseksi. Älä nosta asennuspohjaa sen etuosassa olevista kahvoista, etteivät asennuspohja ja sen osat vaurioituisi. Nämä kahvat eivät kestä koko asennuspohjan painoa.

Attention

Il faut deux personnes pour soulever un châssis entièrement configuré. Saisissez celui-ci sous son bord inférieur et soulevez-le des deux mains. Pour éviter tout risque de traumatisme de la région lombaire, soulevez la charge en gardant le dos droit et en poussant avec les jambes. Pour éviter tout risque de dommage matériel, ne soulevez jamais le châssis par les poignées de la partie frontale. Celles-ci ne sont pas conçues pour supporter le poids du châssis.

Warnung

Zum Anheben eines vollständig konfigurierten Chassis werden zwei Personen benötigt. Fassen Sie das Chassis unterhalb der unteren Kante an und heben es mit beiden Händen an. Um Verletzungen zu vermeiden, ist der Rücken gerade zu halten und das Gewicht mit den Beinen, nicht mit dem Rücken, anzuheben. Um Schäden an Chassis und anderen Komponenten zu vermeiden, heben Sie das Chassis nicht an den Griffen vorne am Chassis an. Diese Griffe sind nicht so konstruiert, daß sie das Gewicht des Chassis tragen könnten.

| | |
|---------------|--|
| Avvertenza | Sono necessarie due persone per sollevare un telaio in configurazione completa. Afferrare il telaio al di sotto del bordo inferiore e sollevare con entrambe le mani. Per evitare infortuni, mantenere la schiena dritta e sollevare il peso con le gambe, non con la schiena. Per evitare danni al telaio ed ai componenti, non provare mai a sollevare il telaio dalle maniglie poste sul fronte del telaio. Queste maniglie non sono state progettate per sostenere il peso del telaio. |
| Advarsel | Det er nødvendig med to personer for å løfte kabinettet. Ta tak i kabinettet under den nedre kanten, og løft med begge hender. Unngå personskade ved å holde ryggen rett og løfte med bena, ikke ryggen. Unngå skade på kabinettet og komponentene ved å aldri prøve å løfte kabinettet etter plastpanelene foran på kabinettet. Disse håndtakene er ikke beregnet på å tåle vekten av kabinettet. |
| Aviso | São necessárias duas pessoas para levantar um chassis configurado integralmente. Agarre o chassis imediatamente abaixo da margem inferior, e levante-o com ambas as mãos. Para evitar lesões, mantenha as costas direitas e levante o peso com ambas as pernas, sem forçar as costas. Para prevenir danos no chassis e nos seus componentes, nunca tente levantá-lo pelas pegas localizadas na frente do chassis. Estas pegas não foram concebidas para suportar o peso do chassis. |
| ¡Advertencia! | Se necesitan dos personas para levantar un chasis completamente configurado. Sujete el chasis con las dos manos por debajo del borde inferior y levántelo. Para evitar lesiones, mantenga la espalda recta y levántelo con la fuerza de las piernas y no de la espalda. Para evitar daños al chasis y a sus componentes, no intente nunca levantar el chasis por las asas situadas en el frontal del chasis. Las asas no han sido diseñadas para soportar el peso del chasis. |
| Varning! | Det krävs två personer för att lyfta ett fullt konfigurerat chassi. Fatta tag i chassit under den nedre kanten och lyft med båda händerna. För att undvika skador skall du hålla ryggen rak och lyfta med benen, inte ryggen. För att undvika skador på chassit och delarna, försök aldrig att lyfta på chassit genom att använda handtagen på chassits framsida. Dessa handtag är inte konstruerade för att hålla chassits tyngd. |

Statement 198—Power Failure Warning



Warning

This equipment will be inoperable when mains power fails. Statement 198

| | |
|--------------|--|
| Waarschuwing | De apparatuur kan niet worden gebruikt bij onderbreking van de hoofdstroomtoevoer. |
| Varoitus | Tämä laite ei toimi, jos sähkövirta katkeaa. |
| Attention | Cet équipement est inutilisable en cas de panne d'électricité. |
| Warnung | Dieses Gerät ist nicht betriebsbereit, wenn die Hauptstromzufuhr ausfällt. |
| Avvertenza | Questo apparecchio non è utilizzabile in caso di mancanza di corrente elettrica. |
| Advarsel | Dette utstyret vil ikke fungere hvis hovedstrømmen feiler. |

| | |
|---------------|---|
| Aviso | Este equipamento fica inoperável quando faltar energia. |
| ¡Advertencia! | Este equipo no funcionará si falla la alimentación principal. |
| Warning! | Denna utrustning kan inte användas när det inte finns huvudström. |

Statement 212—Unit Connection Warning



Warning

To be installed and maintained by service personnel as defined by AS/NZS 3260. Incorrect connection of this or connected equipment to a General Purpose Outlet could result in a hazardous situation. The telecommunication lines must be disconnected before unplugging the main power connection and while the housing is open. Statement 212

Waarschuwing

Installatie en onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door servicepersoneel zoals gedefinieerd in AS/NZS 3260. Als de apparatuur of de daarmee verbonden apparaten niet correct worden aangesloten op een geaard stopcontact, kan dit leiden tot een potentieel gevaarlijke situatie. Kabels voor telecommunicatie moeten worden losgekoppeld voordat de hoofdstekker uit het stopcontact wordt gehaald en als de behuizing is geopend.

Varoitus

Huoltohenkilökunnan asennettava ja huollettava AS/NZS 3260:n mukaisesti. Tämän tai liitetyn laitteiston virheellinen liitäntä pistorasiaan voi aiheuttaa vaaratilanteen. Tietoliikennelinjat on kytkettävä irti ennen päävirtaliitääntä ja kun kotelo on auki.

Attention

L'installation et l'entretien doivent être exécutés par un électricien qualifié (AS/NZS 3260). Une mauvaise connexion ou une connexion à une prise ordinaire présente un risque d'accident électrique. Il importe que les lignes de télécommunication soient déconnectées et le boîtier ouvert avant de débrancher la source d'alimentation principale.

Warnung

Installation und Instandhaltung durch Wartungspersonal, wie durch AS/NZS 3260 definiert. Unsachgemäßes Anschließen dieser oder verbundener Geräte an eine Universalsteckdose stellt eine potentielle Gefahrenquelle dar. Die Telekommunikationsleitungen müssen getrennt werden, bevor die Hauptstromverbindung ausgesteckt wird und während das Gehäuse offen ist.

Avvertenza

Installazione da effettuarsi solamente da parte del personale addetto in base alle norme AS/NZS 3260. Il collegamento inadeguato di questo dispositivo o il collegamento dello stesso ad una presa generica può provocare situazioni di rischio. È necessario scollegare le linee per le telecomunicazioni prima di togliere l'alimentazione di corrente a dispositivo aperto.

Advarsel

Må installeres og vedlikeholdes av servicepersonell slik AS/NZS 3260 definerer. Feil tilkobling av denne eller tilkoblet utstyr til et vanlig strømuttak kan føre til en farlig situasjon. Telelinjene må frakobles før strømforsyningen og mens kabinettet er åpent.

Aviso

Para ser instalado e mantido pelo pessoal técnico, tal como definido pela AS/NZS 3260. A ligação incorrecta deste equipamento ou de outro equipamento ligado a uma tomada multi-usos pode ter como resultado uma situação perigosa. As linhas de telecomunicações devem ser desligadas antes de ser desactivada a ligação da corrente de alimentação e enquanto o invólucro estiver aberto.

- ¡Advertencia!** La instalación y el mantenimiento debe realizarlos el personal de servicio, según lo dispuesto en la norma AS/NZS 3260. La conexión incorrecta de este equipo a un enchufe de uso general puede dar lugar a situaciones de peligro. Las líneas de telecomunicación deben estar desconectadas antes de desenchufar la toma de corriente principal mientras la carcasa esté abierta.
- Varning!** Måste installeras och underhållas av servicepersonal i enlighet med AS/NZS 3260. Felaktig anslutning av denna eller tillhörande utrustning till ett växelströmsuttag kan resultera i en farlig situation. Telekommunikationslinjer måste fränkopplas innan det skyddsjordade kontaktdonet dras ur och medan höljet är öppet.

Statement 240—Laser Radiation Warning



Warning

Because invisible laser radiation may be emitted from the aperture of the OC-3 type NI-2 optical interface port when no cable is connected, avoid exposure to laser radiation and do not stare into an open aperture. Statement 240

Waarschuwing

Omdat er onzichtbare laserstraling uit de opening van de OC-3 type NI-2 optische interface-poort geëmitteerd kan worden wanneer er geen kabel aangesloten is, dient men om blootstelling aan laserstraling te vermijden niet in de open openingen te kijken.

Varoitus

Kun OC-3-tyyppiseen optiseen NI-2-porttiin ei ole kytketty kaapelia, portin aukosta voi vuotaa näkymätöntä lasersäteilyä. Älä katso avoimeen aukkoon, jotta et altistu lasersäteilylle.

Attention

Etant donné qu'un rayonnement laser invisible peut être émis par l'ouverture du port d'interface optique OC-3 type NI-2 quand aucun câble n'est connecté, ne pas regarder dans les ouvertures béantes afin d'éviter tout risque d'exposition au rayonnement laser.

Warnung

Aus der Öffnung des optischen OC-3 Typ NI-2 Schnittstellenanschlusses kann unsichtbare Laserstrahlung austreten, wenn kein Kabel angeschlossen ist. Kontakt mit Laserstrahlung vermeiden und nicht in offene Öffnungen blicken.

Avvertenza

Poiché quando nessun cavo è collegato alla porta dell'interfaccia ottica NI-2, del tipo OC-3, da quest'ultima potrebbe essere emessa radiazione laser invisibile, evitare l'esposizione a tale radiazione e non fissare con gli occhi porte a cui non siano collegati cavi.

Advarsel

Usynlige laserstråler kan sendes ut fra åpningen til den optiske OC-3 type NI-2 grensesnittporten når ingen kabel er tilkoblet. Unngå utsettelse for laserstråling og se ikke inn i åpninger som ikke er tildekket.

Aviso

Evite uma exposição à radiação laser e não olhe através de aberturas expostas, porque poderá ocorrer emissão de radiação laser invisível a partir da abertura da porta de interface óptica OC-3 tipo NI-2, quando não estiver qualquer cabo conectado.

- ¡Advertencia! Cuando no esté conectado ningún cable, pueden emitirse radiaciones láser invisibles por el orificio del puerto de interfaz óptica NI-2 de tipo OC-3. Evitar la exposición a radiaciones láser y no mirar fijamente los orificios abiertos.
- Varning! Osynliga laserstrålar kan sändas ut från öppningen i den OC-3 typ NI-2 optiska gränssnittsporten när ingen kabel är ansluten. Undvik exponering för laserstrålning och titta inte in i ej täckta öppningar.

Statement 347—Failure to Secure the Expansion Module



Warning

Failure to secure the expansion module to the base module with two screws defeats the earth ground, causing a potential safety hazard. Statement 347

Waarschuwing

Als u verzuimt de uitbreidingsmodule met twee schroeven aan de basismodule te bevestigen, wordt de aarding verbroken waardoor een veiligheidsrisico ontstaat.

Varoitus

Epäonnistunut yritys kiinnittää laajennusmoduuli perusmoduuliin kahdella ruuvilla mitätöi maadoituksen, mikä aiheuttaa mahdollisen turvallisuusrisikin.

Attention

Si le module d'extension n'est pas fixé au module de base à l'aide de deux vis, le raccordement à la terre est entravé, ce qui présente un danger potentiel pour la sécurité.

Warnung

Wird das Expansionsmodul nicht mit zwei Schrauben am Basismodul befestigt, wird die Erdung außer Kraft gesetzt. Dies stellt u.U. ein Sicherheitsrisiko dar.

Avvertenza

Il mancato fissaggio del modulo di espansione al modulo di base mediante due viti annulla la connessione a terra e costituisce un potenziale pericolo.

Advarsel

Hvis utvidelsesmodulen ikke festes ordentlig til hovedmodulen med to skruer, ødelegges jordingen. Dette kan innebære en sikkerhetsrisiko.

Aviso

A incapacidade de fixar o módulo de expansão ao módulo base com dois parafusos destrói o fio de terra, originando um risco de segurança potencial.

¡Advertencia!

Si no se asegura el módulo de expansión al módulo base con dos tornillos se anula la conexión de tierra, lo que provocaría un posible riesgo.

Varning!

Underlåtande att sätta fast expansionsmodulen vid basmodulen med två skruvar omintetgör jordingen och föranleder en potentiell säkerhetsrisk.

Figyelem

Ha a bővítőmodult nem rögzíti két csavarral az alapmodulhoz, nem lesz földelés, ami áramütést okozhat.

Предупреждение

Если модуль расширения не будет закреплен на базовом модуле с помощью двух винтов, цепь заземления будет нарушена и возникнет потенциальная угроза безопасности.

警告 必須用两个螺丝将加长组件固定在基础组件上，否则将使地线无效，并导致潜在的生命危险。

警告 拡張モジュールを 2 本のネジでベース モジュールに確実に固定しないと、接地が正しく行われず、安全上問題となることがあります。

Statement 373—Must Connect To An Indoor Antenna



Warning This equipment must be connected to an indoor antenna only. Statement 373

Waarschuwing Deze apparatuur kan alleen worden aangesloten op een antenne voor binnengebruik.

Varoitus Tämän laitteiston voi liittää vain sisääntenniin.

Attention Cet équipement doit être connecté à une antenne intérieure uniquement.

Warnung Diese Gerät darf nur an eine Innenantenne angeschlossen werden.

Avvertenza Questo apparecchio può essere collegato solo a un'antenna da interno.

Advarsel Dette utstyret må kun kobles til en innendørsantenne.

Aviso Este equipamento só pode ser ligado a uma antena interior.

¡Advertencia! Este equipo sólo debe estar conectado a una antena de interior.

Varning! Den här utrustningen får endast anslutas till en inomhusantenn.

Figyelem A készüléket csak belső antennához szabad csatlakoztatni.

Предупреждение Данное оборудование должно быть подключено только ко внутренней антенне.

警告 该设备只能连接到室内的天线。

警告 この機器は室内アンテナにのみ接続する必要があります。

Figyelem A készüléket csak belső antennához szabad csatlakoztatni.

Предупреждение Данное оборудование должно быть подключено только ко внутренней антенне.

警告 该设备只能连接到室内的天线。

警告 この機器は室内アンテナにのみ接続する必要があります。

Statement 374—Equipment Connected to Outdoor Cameras



Warning

Equipment connected to outdoor cameras must be permanently grounded in accordance with national and local codes. Statement 374

Waarschuwing Apparatuur die is aangesloten op camera's die zich buiten bevinden, moeten permanent worden geaard volgens nationale en regionale normen.

Varoitus Ulkokameroihin liitettävät laitteistot täytyy maadoittaa pysyvästi kansallisten ja paikallisten säädösten mukaisesti.

Attention L'équipement connecté à des caméras extérieures doit être mis à la terre conformément aux codes locaux et nationaux en vigueur.

Warnung Geräte, die an Außenkameras angeschlossen werden, müssen in Übereinstimmung mit den nationalen und lokalen Bestimmungen dauerhaft geerdet sein.

Avvertenza Ogni apparecchiatura collegata a telecamere da esterni deve essere provvista di messa a terra permanente in conformità alle normative nazionali e locali vigenti.

Advarsel Utstyr som er koblet til utendørskameraer må være permanent jordet i henhold til nasjonale og lokale regler.

Aviso O equipamento ligado a câmaras exteriores tem de estar permanentemente ligado à terra, de acordo com as normas locais e nacionais.

¡Advertencia! Los equipos conectados a cámaras de exterior deben estar conectados de manera permanente a conexiones de tierra de acuerdo con los códigos nacionales y locales.

Varning! Utrustning som ansluts till utomhuskameror måste vara permanent jordad enligt nationella och lokala regler.

Figyelem A külső kamerához csatlakoztatott készüléket véglegesen földelni kell az országos és helyi szabályoknak megfelelően.

Предупреждение Оборудование, подключенное к внешним камерам, должно иметь постоянное заземление в соответствии с местными техническими стандартами.

警告 连接到户外摄像机的设备必须根据国际和本地代码永久性地接地。

警告 室外カメラに接続された機器は、国および地域の規格に従ってアース処理を施す必要があります。

Statement 376—Hazardous Voltages May be Present



Warning

Hazardous voltages may be present in the outdoor camera cables under fault conditions. Disconnect all cables from the outdoor cameras before servicing this equipment. Statement 376

Waarschuwing

Mogelijk zijn bij verkeerde omstandigheden gevaarlijke voltages aanwezig in de kabels van de buitencamera's. Koppel alle kabels los van de buitencamera's voordat onderhoud aan deze apparatuur wordt gepleegd.

Varoitus

Vikatilanteissa ulkokameran kaapeleissa saattaa olla esiintyä vaarallisia jännitteitä. Irrota kaikki ulkokameran kaapelit ennen laitteen huoltamista.

Attention

Dans des conditions de défaut, des tensions dangereuses peuvent être présentes dans les câbles des caméras extérieures. Débranchez tous les câbles des caméras extérieures avant de procéder à l'entretien de cet équipement.

Warnung

Bei Fehlfunktionen können die Kabel der Außenkameras gefährliche Spannungen führen. Trennen Sie vor der Wartung alle Kabel von den Außenkameras.

Avvertenza

In caso di guasto o cattivo funzionamento, la tensione dei cavi della telecamera da esterni può raggiungere livelli pericolosi. Scollegare tutti i cavi della telecamera da esterni prima di eseguire qualsiasi manutenzione.

Advarsel

Det kan finnes farlig spenning i kabler i utendørskameraet ved feilsituasjoner. Koble alle kabler fra utendørskameraet før du foretar service på dette utstyret.

Aviso

Em caso de avaria, podem existir tensões perigosas nos cabos das câmaras exteriores. Desligue todos os cabos das câmaras exteriores antes de reparar este equipamento.

| | |
|----------------|--|
| ¡Advertencia! | En condiciones de posibles errores, se pueden detectar voltajes peligrosos en los cables de cámaras de exterior. Desconecte todos los cables de las cámaras de exterior antes de poner en funcionamiento el equipo. |
| Varning! | Utomhuskamerornas sladdar kan vara spänningsförande och farliga under feltillstånd. Koppla ur alla sladdar från utomhuskamerorna innan översyn görs på utrustningen. |
| Figyelem | Műszaki hiba esetén a külső kamerakábelekben életveszélyes feszültség lehet. A berendezés javítása előtt kössön le minden kábelt a külső kamerákról. |
| Предупреждение | В условиях отказа оборудования кабели внешних камер могут находиться под напряжением, опасным для здоровья. Прежде чем приступить к техническому обслуживанию оборудования, отсоедините все кабели от внешних камер. |
| 警告 | 在故障状态下，户外照相机的电缆可能会产生危险电压。在使用该设备之前，请断开所有户外照相机的电缆。 |
| 警告 | 故障時には室外カメラのケーブルに危険電圧が発生する可能性があります。この機器の修理を行う前に室外カメラからすべてのケーブルを取り外してください。 |

Statement 1001—Work During Lightning Activity



| | |
|--------------|---|
| Warning | Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity. |
| Waarschuwing | Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen. |
| Varoitus | Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla. |
| Attention | Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage. |
| Warnung | Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert. |
| Figyelem! | Villámlás közben ne dolgozzon a rendszeren, valamint ne csatlakoztasson és ne húzzon ki kábeleket! |
| Avvertenza | Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini. |
| Advarsel | Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner. |
| Aviso | Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada). |

| | |
|-----------------------|---|
| ¡Advertencia! | No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera. |
| Varning! | Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar. |
| Предупреждение | Не следует работать с устройством, а также подключать или отключать кабели во время грозы. |
| 警告 | 请勿在发生雷电时操作系统，也不要在此期间连接或断开电缆。 |
| 警告 | 雷が発生しているときは、システムに手を加えたり、ケーブルの接続や取り外しを行わないでください。 |

Statement 1004 — Installation Instructions



Warning

Read the installation instructions before connecting the system to the power source.

Waarschuwing

Raadpleeg de installatie-instructies voordat u het systeem op de voedingsbron aansluit.

Varoitus

Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.

Attention

Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.

Warnung

Vor dem Anschließen des Systems an die Stromquelle die Installationsanweisungen lesen.

Figyelem!

Mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná a rendszert, olvassa el az üzembe helyezési útmutatót!

Avvertenza

Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.

Advarsel

Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.

Aviso

Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à fonte de energia.

¡Advertencia!

Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.

Varning!

Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till strömförsörjningsenheten.

Предупреждение

Перед подключением устройства к источнику электропитания ознакомьтесь с данной инструкцией по установке.

警告 在将系统与电源连接之前，请仔细阅读安装说明。

警告 必ず設置手順を読んでから、システムを電源に接続してください。

Statement 1008—Class 1 Laser Product



Warning Class 1 laser product.

Waarschuwing Klasse-1 laser produkt.

Varoitus Luokan 1 lasertuote.

Attention Produit laser de classe 1.

Warnung Laserprodukt der Klasse 1.

Figyelem! Class 1 besorolású lézeres termék.

Avvertenza Prodotto laser di Classe 1.

Advarsel Laserprodukt av klasse 1.

Aviso Produto laser de classe 1.

¡Advertencia! Producto láser Clase I.

Varning! Laserprodukt av klass 1.

Предупреждение Лазерное устройство класса 1.

警告 这是 1 类激光产品。

警告 クラス1レーザー製品です。

주의 1급 레이저 제품.

Statement 1016—Invisible Laser Radiation



Warning Invisible laser radiation present.

Waarschuwing Onzichtbare laserstraling aanwezig.

Varoitus Näkymättömiä lasersäteitä.

Attention Rayonnement laser actif mais invisible.

Warnung Unsichtbare Laserstrahlung.

Figyelem! Láthatatlan lézersugárzás van jelen.

Avvertenza Radiazione laser invisibile.

Advarsel Usynlig laserstråling.

Aviso Radiação laser invisível presente.

¡Advertencia! Existe radiación láser invisible.

Varning! Nu þágáende osynlig laserstráling.

Предупреждение Присутствует невидимое лазерное излучение.

警告 还存在不可见的激光辐射。

警告 目に見えないレーザー光線が放射されています。

Statement 1021 — SELV Circuit



Warning

To avoid electric shock, do not connect safety extra-low voltage (SELV) circuits to telephone-network voltage (TNV) circuits. LAN ports contain SELV circuits, and WAN ports contain TNV circuits. Some LAN and WAN ports both use RJ-45 connectors. Use caution when connecting cables.

Waarschuwing

Om elektrische schokken te vermijden, mogen veiligheidscircuits met extra lage spanning (genaamd SELV = Safety Extra-Low Voltage) niet met telefoonnetwerkspanning (TNV) circuits verbonden worden. LAN (Lokaal netwerk) poorten bevatten SELV circuits en WAN (Regionaal netwerk) poorten bevatten TNV circuits. Sommige LAN en WAN poorten gebruiken allebei RJ-45 connectors. Ga voorzichtig te werk wanneer u kabels verbindt.

Varoitus

Jotta vältyt sähköiskulta, älä kytke pienjännitteisiä SELV-suojapiirejä puhelinverkkojännitettä (TNV) käyttöviin virtapiireihin. LAN-portit sisältävät SELV-piirejä ja WAN-portit puhelinverkkojännitettä käytäviä piirejä. Osa sekä LAN- että WAN-porteista käyttää RJ-45-liittimiä. Ole varovainen kytkiessäsi kaapeleita.

Attention

Pour éviter une électrocution, ne raccordez pas les circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV) à des circuits de tension de réseau téléphonique (Telephone Network Voltage ou TNV). Les ports du réseau local (LAN) contiennent des circuits SELV et les ports du réseau longue distance (WAN) sont munis de circuits TNV. Certains ports LAN et WAN utilisent des connecteurs RJ-45. Raccordez les câbles en prenant toutes les précautions nécessaires.

Warnung

Zur Vermeidung von Elektroschock die Sicherheits-Kleinspannungs-Stromkreise (SELV-Kreise) nicht an Fernsprechnetzspannungs-Stromkreise (TNV-Kreise) anschließen. LAN-Ports enthalten SELV-Kreise, und WAN-Ports enthalten TNV-Kreise. Einige LAN- und WAN-Ports verwenden auch RJ-45-Steckverbinder. Vorsicht beim Anschließen von Kabeln.

Figyelem!

Az áramütés elkerülése érdekében ne csatlakoztasson biztonságos törpefeszültségű (SELV) áramköröket telefonhálózati feszültségű (TNV) áramkörökhöz. A LAN portok SELV áramköröket, a WAN portok TNV áramköröket tartalmaznak. Bizonyos LAN és WAN portok egyaránt RJ-45 csatlakozókkal vannak felszerelve. Óvatosan járjon el a kábelek csatlakoztatásakor!

Avvertenza

Per evitare scosse elettriche, non collegare circuiti di sicurezza a tensione molto bassa (SELV) ai circuiti a tensione di rete telefonica (TNV). Le porte LAN contengono circuiti SELV e le porte WAN contengono circuiti TNV. Alcune porte LAN e WAN fanno uso di connettori RJ-45. Fare attenzione quando si collegano cavi.

Advarsel

Unngå å koble lavspenningskretser (SELV) til kretser for telenettspenning (TNV), slik at du unngår elektrisk støt. LAN-utganger inneholder SELV-kretser og WAN-utganger inneholder TNV-kretser. Det finnes både LAN-utganger og WAN-utganger som bruker RJ-45-kontakter. Vær forsiktig når du kobler kabler.

Aviso

Para evitar choques eléctricos, não conecte os circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) aos circuitos de tensão de rede telefónica (TNV). As portas LAN contêm circuitos SELV e as portas WAN contêm circuitos TNV. Algumas portas LAN e WAN usam conectores RJ-45. Tenha o devido cuidado ao conectar os cabos.

| | |
|----------------|--|
| ¡Advertencia! | Para evitar la sacudida eléctrica, no conectar circuitos de seguridad de voltaje muy bajo (safety extra-low voltage = SELV) con circuitos de voltaje de red telefónica (telephone network voltage = TNV). Los puertos de redes de área local (local area network = LAN) contienen circuitos SELV, y los puertos de redes de área extendida (wide area network = WAN) contienen circuitos TNV. En algunos casos, tanto los puertos LAN como los WAN usan conectores RJ-45. Proceda con precaución al conectar los cables. |
| Varning! | För att undvika elektriska stötar, koppla inte säkerhetskretsar med extra låg spänning (SELV-kretsar) till kretsar med telefonnätspänning (TNV-kretsar). LAN-portar innehåller SELV-kretsar och WAN-portar innehåller TNV-kretsar. Vissa LAN- och WAN-portar är försedda med RJ-45-kontakter. Iaktta försiktighet vid anslutning av kablar. |
| Предупреждение | Во избежание поражения электрическим током не подключайте цепи безопасного низковольтного напряжения (SELV) к цепям с напряжением телефонной сети (TNV). Порты LAN подключены к цепям SELV, а порты WAN — к цепям TNV. Для некоторых портов LAN и WAN используются одинаковые разъемы — RJ-45. При подключении кабелей будьте внимательны. |
| 警告 | 为避免电击，请勿将安全特低电压 (SELV) 电路连接到电话网电压 (TNV) 电路上。LAN 端口属 SELV 电路，而 WAN 端口属 TNV 电路。某些 LAN 和 WAN 端口都使用 RJ-45 接头。连接电缆时请务必小心。 |
| 警告 | 感電事故を防ぐため、Safety Extra-low Voltage (SELV)回路をTelephone-Network Voltage (TNV;電話網電圧)回路に接続しないでください。LANポートにはSELV回路、WANポートにはTNV回路が使用されています。LANポートおよびWANポートによっては、どちらもRJ-45コネクタが使用されている場合があります。ケーブルを接続するときは注意してください。 |

Statement 1024 — Ground Conductor



Warning

This equipment must be grounded. Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available.

Waarschuwing

Deze apparatuur dient geaard te zijn. De aardingsleiding mag nooit buiten werking worden gesteld en de apparatuur mag nooit bediend worden zonder dat er een op de juiste wijze geïnstalleerde aardingsleiding aanwezig is. Neem contact op met de bevoegde instantie voor elektrische inspecties of met een elektricien als u er niet zeker van bent dat er voor passende aarding gezorgd is.

Varoitus

Laitteiden on oltava maadoitettu. Älä koskaan ohita maajohdinta tai käytä laitteita ilman oikein asennettua maajohdinta. Ota yhteys sähkötarkastusviranomaiseen tai sähköasentajaan, jos olet epävarma maadoituksen sopivuudesta.

Attention

Cet équipement doit être mis à la masse. Ne jamais rendre inopérant le conducteur de masse ni utiliser l'équipement sans un conducteur de masse adéquatement installé. En cas de doute sur la mise à la masse appropriée disponible, s'adresser à l'organisme responsable de la sécurité électrique ou à un électricien.

| | |
|-----------------------|---|
| Warnung | Dieses Gerät muss geerdet sein. Auf keinen Fall den Erdungsleiter unwirksam machen oder das Gerät ohne einen sachgerecht installierten Erdungsleiter verwenden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob eine sachgerechte Erdung vorhanden ist, wenden Sie sich an die zuständige Inspektionsbehörde oder einen Elektriker. |
| Figyelem! | A berendezés csak megfelelő védőföldeléssel működtethető. Ne iktassa ki a földelés csatlakozóját, és ne üzemeltesse a berendezést szabályosan felszerelt földelő vezeték nélkül! Ha nem biztos benne, hogy megfelelő földelés áll rendelkezésbe, forduljon a helyi elektromos hatóságokhoz vagy egy villanyszerelőhöz. |
| Avvertenza | Questa apparecchiatura deve essere dotata di messa a terra. Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si è certi della disponibilità di un adeguato collegamento di messa a terra, richiedere un controllo elettrico presso le autorità competenti o rivolgersi a un elettricista. |
| Advarsel | Dette utstyret må jordes. Omgå aldri jordingslederen og bruk aldri utstyret uten riktig monterte jordingsleder. Ta kontakt med fagfolk innen elektrisk inspeksjon eller med en elektriker hvis du er usikker på om det finnes velegnet jordning. |
| Aviso | Este equipamento deve ser aterrado. Nunca anule o fio terra nem opere o equipamento sem um aterramento adequadamente instalado. Em caso de dúvida com relação ao sistema de aterramento disponível, entre em contato com os serviços locais de inspeção elétrica ou um eletricista qualificado. |
| ¡Advertencia! | Este equipo debe estar conectado a tierra. No inhabilite el conductor de tierra ni haga funcionar el equipo si no hay un conductor de tierra instalado correctamente. Póngase en contacto con la autoridad correspondiente de inspección eléctrica o con un electricista si no está seguro de que haya una conexión a tierra adecuada. |
| Varning! | Denna utrustning måste jordas. Koppla aldrig från jordledningen och använd aldrig utrustningen utan en på lämpligt sätt installerad jordledning. Om det föreligger osäkerhet huruvida lämplig jordning finns skall elektrisk besiktningsauktoritet eller elektriker kontaktas. |
| Предупреждение | Данное устройство должно быть заземлено. Никогда не отключайте провод заземления и не пользуйтесь оборудованием при отсутствии правильно подключенного провода заземления. За сведениями об имеющихся возможностях заземления обратитесь к соответствующим контролирующим организациям по энергоснабжению или к инженеру-электрику. |
| 警告 | 此设备必须接地。切勿使接地导体失效，或者在没有正确安装接地导体的情况下操作该设备。如果您不能肯定接地导体是否正常发挥作用，请咨询有关电路检测方面的权威人士或电工。 |
| 警告 | この装置はアース接続する必要があります。アース導体を破損しないよう注意し、アース導体を正しく取り付けないまま装置を稼働させないでください。アース接続が適正であるかどうか分からない場合には、電気検査機関または電気技術者に相談してください。 |

Statement 1026 — WAN Port Static Shock



Warning

Hazardous network voltages are present in WAN ports regardless of whether power to the unit is OFF or ON. To avoid electric shock, use caution when working near WAN ports. When detaching cables, detach the end away from the unit first.

Waarschuwing

Er is gevaarlijke netwerkspanning aanwezig in WAN poorten ongeacht of de stroom naar de router INGESCHAKELD of UITGESCHAKELD is. Om elektrische schokken te vermijden, dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u in de nabijheid van WAN poorten werkt. Wanneer u kabels losmaakt, dient u eerst het uiteinde dat zich het verst van de eenheid vandaan bevindt, te verwijderen.

Varoitus

WAN-porteissa on vaarallisia verkkojännitteitä riippumatta siitä, onko yksikön virta kytketty vai ei. Välttyäksesi sähköiskulta ole varovainen työskennellessäsi WAN-porttien lähetyvillä. Kun irrotat kaapeleita, irrota yksiköstä kauimpana sijaitseva pää ensiksi.

Attention

Les ports de réseau longue distance (WAN) gèrent des tensions de réseau dangereuses, que l'unité soit sous tension ou pas. Pour éviter tout risque d'électrocution, prenez toutes les précautions nécessaires avant de travailler à proximité des ports WAN. Pour déconnecter les câbles, commencez par débrancher l'extrémité la plus éloignée du routeur.

Warnung

In WAN-Ports sind gefährliche Netzspannungen vorhanden, auch wenn der Strom zur Einheit abgeschaltet wurde. Zur Vermeidung von Elektroschock Vorsicht bei der Arbeit in der Nähe von WAN-Ports. Beim Abtrennen von Kabeln zuerst das vom Router entfernte Ende lösen.

Figyelem!

A WAN portokban veszélyes hálózati feszültség van jelen, függetlenül attól, hogy a készülék KI vagy BE van kapcsolva. Az áramütés elkerülése érdekében óvatosan járjon el a WAN portok közelében történő munkavégzés során. Először mindig a készülék felőli végükön szüntesse meg a kábelek csatlakozását.

Avvertenza

Nelle porte WAN sono presenti tensioni di rete pericolose, sia che il sistema sia acceso o meno (ON od OFF). Per evitare scosse elettriche, fare attenzione quando si lavora in prossimità di porte WAN. Quando si scollegano cavi, staccare per primo il connettore collegato al router.

Advarsel!

Det er livsfarlig nettverksspenning i WAN-utganger, uavhengig av om strømmen til enheten er slått av (OFF) eller på (ON). Vær forsiktig når du jobber nær WAN-utganger slik at du unngår elektrisk støt. Hvis du skal løsne kabler, må du først løsne den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten.

Aviso

Existem sempre tensões de rede perigosas nas portas WAN, independentemente da corrente para a unidade estar desligada (OFF) ou ligada (ON). Para evitar choques eléctricos, tenha o devido cuidado ao trabalhar junto das portas WAN. Ao desconectar os cabos, separe primeiro a extremidade do cabo que se encontra ligada à unidade.

¡Advertencia!

En los puertos de redes de área extendida (WAN) existen tensiones de red peligrosas, tanto si la unidad está conectada como si está desconectada. Para evitar descargas eléctricas, proceda con precaución cuando trabaje cerca de los puertos WAN. Para desconectar los cables, desconecte primero el extremo que va a la unidad.

Varning! Farlig nätverksspänning föreligger i WAN-portarna oavsett om strömförsörjningen till enheten är bruten eller ej. För att undvika elektriska stötar ska du vara försiktig vid arbete i närheten av dessa portar. När du kopplar bort en kabel ska du först koppla bort den ände som inte är ansluten till enheten.

Предупреждение В портах WAN присутствует опасное напряжение вне зависимости от того, включено устройство или выключено. Будьте внимательны при работе с портами WAN, чтобы избежать поражения электрическим током. Отключение кабеля начинайте с разъема, подключенного к устройству.

警告 无论连接到此部件的电源是开还是关，WAN 端口都会有很危险的电压。为了避免电击，在靠近 WAN 端口处操作时请务必小心。断开此部件的电缆时，请先断开电缆的另一端。

警告 装置の電源がOFFまたはONのどちらであっても、WANポート内部には危険なネットワーク電圧がかかっています。感電事故を防ぐため、WANポートの付近で作業する場合は十分に注意してください。ケーブルを取り外す場合は、装置側から先にケーブルを切り離してください。

Statement 1027—Class 1 LED Product



Warning

Class 1 LED product

Waarschuwing

Klasse 1 LED-product

Varoitus

Luokan 1 valodiodituote

Attention

Alarme de produit LED Class I

Warnung

Class 1 LED-Produktwarnung

Figyelem!

Class 1 besorolású LED termék.

Avvertenza

Avvertenza prodotto LED di Classe 1

Advarsel

LED-produkt i klasse 1

Aviso

Produto de classe 1 com LED

¡Advertencia!

Aviso sobre producto LED de Clase 1

Varning!

Lysdiodprodukt av klass 1

Предупреждение

Светодиодное устройство класса 1.

警告 这是 1 类 LED 产品

警告 クラス1 LED製品です。

Statement 1029 — Blank Faceplates and Cover Panels



Warning

Blank faceplates and cover panels serve three important functions: they prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis; they contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment; and they direct the flow of cooling air through the chassis. Do not operate the system unless all cards, faceplates, front covers, and rear covers are in place.

Waarschuwing

Lege vlakplaten en afdekpanelen vervullen drie belangrijke functies: ze voorkomen blootstelling aan gevaarlijke voltages en stroom binnenin het frame, ze bevatten elektromagnetische storing (EMI) hetgeen andere apparaten kan verstoren en ze leiden de stroom van koellucht door het frame. Het systeem niet bedienen tenzij alle kaarten, vlakplaten en afdekkingen aan de voor- en achterkant zich op hun plaats bevinden.

Varoitus

Tyhjillä tasolaikoilla ja suojapaneeleilla on kolme tärkeää käyttötarkoitusta: Ne suojaavat asennuspohjan sisäisille vaarallisille jännitteille ja sähkövirralle altistumiselta; ne pitävät sisälläan elektromagneettisen häiriön (EMI), joka voi häiritä muita laitteita; ja ne suuntaavat tuuletusilman asennuspohjan läpi. Järjestelmää ei saa käyttää, elleivät kaikki tasolaikat, etukannet ja takakannet ole kunnolla paikoillaan.

Attention

Ne jamais faire fonctionner le système sans que l'intégralité des cartes, des plaques métalliques et des panneaux avant et arrière ne soient fixés à leur emplacement. Ceux-ci remplissent trois fonctions essentielles : ils évitent tout risque de contact avec des tensions et des courants dangereux à l'intérieur du châssis, ils évitent toute diffusion d'interférences électromagnétiques qui pourraient perturber le fonctionnement des autres équipements, et ils canalisent le flux d'air de refroidissement dans le châssis.

Warnung

Blanke Faceplates und Abdeckungen haben drei wichtigen Funktionen: (1) Sie schützen vor gefährlichen Spannungen und Strom innerhalb des Chassis; (2) sie halten elektromagnetische Interferenzen (EMI) zurück, die andere Geräte stören könnten; (3) sie lenken den kühlenden Luftstrom durch das Chassis. Das System darf nur betrieben werden, wenn alle Karten, Faceplates, Voder- und Rückabdeckungen an Ort und Stelle sind.

Figyelem!

Az előlapok és burkolópanelek három fontos funkciót töltenek be: biztosítják a veszélyes feszültségű és áramerősségű területek érintésvédelmét; elnyelik a más berendezések működésében működési zavarokat okozó elektromágneses interferenciát (EMI); a gépházon belül terelik a hűtőlevegőt. Csak úgy működtesse a rendszert, ha minden kártya, lemez, elől- és hátul- burkolat a helyén van.

| | |
|-----------------------|--|
| Avvertenza | Le piattaforme bianche e i pannelli di protezione hanno tre funzioni importanti: Evitano l'esposizione a voltaggi e correnti elettriche pericolose nello chassis, trattengono le interferenze elettromagnetiche (EMI) che potrebbero scambussolare altri apparati e dirigono il flusso di aria per il raffreddamento attraverso lo chassis. Non mettete in funzione il sistema se le schede, le piattaforme, i pannelli frontali e posteriori non sono in posizione. |
| Advarsel | Blanke ytterplater og deksler sørger for tre viktige funksjoner: de forhindrer utsettelse for farlig spenning og strøm inni kabinettet; de inneholder elektromagnetisk forstyrrelse (EMI) som kan avbryte annet utstyr, og de dirigerer luftavkjølingsstrømmen gjennom kabinettet. Betjen ikke systemet med mindre alle kort, ytterplater, frontdeksler og bakdeksler sitter på plass. |
| Aviso | As faces furadas e os painéis de protecção desempenham três importantes funções: previnem contra uma exposição perigosa a voltagens e correntes existentes no interior do chassis; previnem contra interferência electromagnética (EMI) que poderá danificar outro equipamento; e canalizam o fluxo do ar de refrigeração através do chassis. Não deverá operar o sistema sem que todas as placas, faces, protecções anteriores e posteriores estejam nos seus lugares. |
| ¡Advertencia! | Las placas frontales y los paneles de relleno cumplen tres funciones importantes: evitan la exposición a niveles peligrosos de voltaje y corriente dentro del chasis; reducen la interferencia electromagnética (EMI) que podría perturbar la operación de otros equipos y dirigen el flujo de aire de enfriamiento a través del chasis. No haga funcionar el sistema a menos que todas las tarjetas, placas frontales, cubiertas frontales y cubiertas traseras estén en su lugar. |
| Varning! | Tomma framplattor och skyddspaneler har tre viktiga funktioner: de förhindrar att personer utsätts för farlig spänning och ström som finns inuti chassit; de innehåller elektromagnetisk interferens (EMI) som kan störa annan utrustning; och de styr riktningen på kylflödet genom chassit. Använd inte systemet om inte alla kort, framplattor, fram- och bakskydd är på plats. |
| Предупреждение | Заглушки передней панели и защитные панели выполняют три важные функции: помогают избежать поражения электротоком высокого напряжения при прикосновении к внутренним элементам, экранируют электромагнитное излучение, которое может нарушить работу другого оборудования, а также направляют охлаждающий воздушный поток внутри корпуса. Не пользуйтесь устройством со снятыми крышками, заглушками, передними и задними защитными панелями. |
| 警告 | 空白面板和盖板具有三个重要的功能：它们可以防止接触到底盘内危险的电压和电流；它们将可能破坏其它设备的电磁干扰 (EMI) 封闭起来；它们可以使冷气流从底盘通过。请勿在全部卡、面板、前盖和后盖未安装完毕时操作系统。 |
| 警告 | ブランクの前面プレートおよびカバー パネルは、3つの重要な役割を果たします。シャーシ内部の危険な電圧および電流に接触しないよう防御の役割を果たします。他の機器に悪影響を与えるEMI(電磁波干渉)を外に出しません。さらに、シャーシ全体に冷却用の空気を流します。カード、前面プレート、前面カバー、および背面カバーがすべて取り付けられてから、システムを稼働させてください。 |

Statment 1030 — Equipment Installation


Warning

Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment.

Waarschuwing

Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel.

Varoitus

Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.

Attention

Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.

Warnung

Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.

Figyelem!

A berendezést csak szakképzett személyek helyezhetik üzembe, cserélhetik és tarthatják karban.

Avvertenza

Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente.

Advarsel

Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.

Aviso

Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.

¡Advertencia!

Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.

Varning!

Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.

Предупреждение

Установку, замену и обслуживание этого оборудования может осуществлять только специально обученный квалифицированный персонал.

警告

只有经过培训且具有资格的人员才能进行此设备的安装、更换和维修。

警告

この装置の設置、交換、保守は、訓練を受けた対応の資格のある人が行ってください。

Statement 1031—EU Public Network Port

| | |
|---|---|
|  Warning | <p>If the symbol of suitability with an overlaid cross appears above a port, you must not connect the port to a public network that follows the European Union standards. Connecting the port to this type of public network can cause severe personal injury or can damage the unit.</p> |
|  Waarschuwing | <p>Als er een geschiktheidssymbool met een overgetrokken kruis boven een poort aanwezig is, mag u deze poort niet op een openbaar netwerk aansluiten dat aan de normen van de Europese Unie voldoet. Als u de poort op een dergelijk openbaar netwerk aansluit, kan dit ernstig lichamelijke letsel veroorzaken of schade aan de eenheid.</p> |
|  Varoitus | <p>Jos portin yläpuolelle ilmestyy soveltuvuusymboli, jonka päällä on rasti, porttia ei saa liittää Euroopan unionin standardien mukaiseen julkiseen verkkoon. Jos portti liitetään tällaiseen julkiseen verkkoon, seurauksena voi olla henkilövahinko tai laitteen vaurioituminen.</p> |
|  Attention | <p>Si le symbole de capacité barré d'une croix apparaît au-dessus d'un port, il est vivement recommandé de ne pas connecter ce port à un réseau public aux normes de l'Union Européenne. Connecter ce port à ce type de réseau public peut causer de graves accidents ou endommager l'unité.</p> |
|  Warnung | <p>Wenn oberhalb des Ports das Eignungssymbol mit einem Kreuz darüber erscheint, dürfen Sie den Port nicht an ein öffentliches Netz anschließen, das den Standards der Europäischen Gemeinschaft folgt. Das Anschließen des Port an ein solches Netz kann zu schweren Verletzungen führen oder die Einheit beschädigen.</p> |
|  Figyelem! | <p>Ha egy port fölött áthúzva látható az alkalmasságra utaló jel, tilos azt a portot az Európai Unió szabványainak megfelelő nyilvános hálózathoz csatlakoztatni. Ha mégis ilyen nyilvános hálózathoz csatlakoztatják a portot, az súlyos személyi sérüléseket eredményezhet, és a berendezés károsodását vonhatja maga után.</p> |
|  Avvertenza | <p>Se sopra una porta è riportato il simbolo di idoneità sbarrato, significa che la porta non può essere collegata a una rete pubblica a norma UE. Collegando la porta a tale rete pubblica si possono correre seri rischi e provocare danni all'unità.</p> |
|  Advarsel | <p>Hvis symbolet for anvendelse med et kryss over vises over en utgang, skal utgangen ikke tilkobles et offentlig nettverk som følger EU-standardene. Hvis utgangen kobles til denne typen offentlig nettverk, kan det medføre alvorlig personskade eller skade på enheten.</p> |
|  Aviso | <p>Se o símbolo de adequação com uma cruz sobreposta aparecer acima de uma porta, não conecte a porta a uma rede pública que obedece aos padrões da União Européia. A conexão da porta a este tipo de rede pública pode causar danos físicos ao operador ou danificar a unidade.</p> |
|  ¡Advertencia! | <p>Si aparece el símbolo de idoneidad con una cruz sobrepuesta encima de un puerto, no debe conectarlo a una red pública que siga los estándares de la Unión Europea. Si conecta el puerto a este tipo de red puede lesionarse o dañar la unidad.</p> |
|  Varning! | <p>Om lämplighetssymbolen med ett överlagt kors visas ovanför en port, får porten inte anslutas till ett offentligt nätverk av EU-standard. Om porten ansluts till denna typ av offentligt nätverk kan det orsaka allvarlig personskada eller skada enheten.</p> |

Предупреждение

Если над портом расположен символ пригодности в виде перечеркнутого круга, этот порт нельзя подключать к сетям общего пользования, соответствующим стандартам Европейского союза. Подключение такого порта к сети общего пользования может привести к серьезным травмам или к повреждению оборудования.

警告

如果端口上方的适合标记带有叉号，切勿将该端口连接到遵循欧盟标准的公共网络。将该端口连接到此类公共网络可能造成严重的身体伤害，也有可能损坏该部件。

警告

適合マークにバツ印が重なった記号が付いているポートは、EU（欧州連合）規格に準拠する公衆網に接続しないでください。このポートをこのタイプの公衆網に接続すると、重大な人身事故または装置の損傷を引き起こすことがあります。

Statement 1036 — Telephone Jacks in Wet Locations

**Warning**

Never install telephone jacks in wet locations unless the jack is specifically designed for wet locations.

Waarschuwing

Installeer telefoonaansluitingen nooit op vochtige locaties tenzij de aansluiting speciaal bestemd is voor vochtige locaties.

Varoitus

Älä asenna puhelimen pistokkeita kosteisiin tiloihin, ellei pistokkeita ole nimenomaisesti suunniteltu tällaisiin tiloihin.

Attention

Ne jamais installer de prises téléphoniques dans un local humide, sauf si celles-ci sont spécifiquement conçues pour cet usage.

Warnung

Telefonanschlüsse niemals in feuchten Umgebungen installieren, es sei denn der Anschluß ist speziell für Feuchtumgebungen entwickelt!

Figyelem!

Ne szereljen fel nedves helyre telefoncsatlakozókat, kivéve, ha a csatlakozó kifejezetten nedves környezethez készült.

Avvertenza

Mai installare un jack telefonico in una zona bagnata almeno che il jack sia appositamente per zone bagnate.

Advarsel

Telefonkontakter skal aldri monteres i fuktige omgivelser, med mindre kontakten er spesielt laget for våtrom.

Aviso

Nunca instalar tomadas telefónicas em locais húmidos, a menos que a tomada tenha sido especialmente concebida para esse efeito.

¡Advertencia!

Nunca instale las rosetas del teléfono en zonas mojadas a menos que la roseta se diseñe específicamente para estas.

Varning! Endast specialkonstruerat telefonjack får installeras i våtutrymme.

Предупреждение Никогда не устанавливайте телефонные розетки в местах с высокой влажностью (в таких случаях необходимо использовать специальные розетки, приспособленные к условиям повышенной влажности).

警告 请不要将电话插口安装在潮湿的地方，除非这种插口是专为潮湿环境设计的。

警告 防水設計されていない電話ジャックは、濡れた場所に取り付けしないでください。

Statement 1037 — Uninsulated Wires and Terminals



Warning

Never touch uninsulated telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface.

Waarschuwing

Raak ongeïsoleerde telefoondraden of contacten nooit aan tenzij de telefoonlijn van de netwerkimterface werd ontkoppeld.

Varoitus

Älä kosketa eristämättömiä puhelinjohtoja tai liittimiä, ellei puhelinta ole irrotettu verkkoliittymästä.

Attention

Ne jamais toucher un câble téléphonique non isolé lorsque celui-ci est connecté au port réseau.

Warnung

Niemals nicht-isolierte Telefonkabel berühren, außer wenn die Telefonleitung an der Netzwerkschnittstelle abgetrennt wurde!

Figyelem!

Mielőtt szigetetlen telefonvezetékekhez és csatlakozókhoz érne, mindig szakítsa meg a telefonvonalat a hálózati csatlakozásnál.

Avvertenza

Mai toccare cavi telefonici o terminali non isolati almeno che le linee telefoniche non siano state disconnesse dall'interfaccia rete.

Advarsel

Telefonledninger eller -uttak som ikke er isolert, må aldri berøres, med mindre telefonlinjen er frakoplet telenettet.

Aviso

Nunca tocar em fios ou terminais telefônicos não isolados, a menos que a linha telefônica tenha sido desligada ao nível da interface da rede.

¡Advertencia!

Nunca toque los alambres o los terminales del teléfono a menos que la línea telefónica se haya desconectado en el interfaz de la red.

Varning!

Telefonlinjer måste fränkopplas vid nätverksgränssnittet innan oisolerad telefonledning eller -uttag vidrörs.

- Предупреждение** Никогда не прикасайтесь к оголенным телефонным проводам и выводам, если телефонная линия не отключена от сети.
- 警告** 请不要接触未绝缘的电话线或其两端，除非电话线已从网络接口上断开。
- 警告** 電話回線がネットワーク インターフェイスから切り離されている場合以外、絶縁されていない電話ケーブルや端子に触れないでください。

Statement 1038—Telephone Use During an Electrical Storm



Warning

Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.

Waarschuwing

Gebruik nooit een telefoon (tenzij het een draadloze telefoon is) tijdens onweer. Er bestaat een kleine kans op een elektrische schok door bliksem.

Varoitus

Vältä puhelimen (muun kuin langattoman puhelimen) käyttöä ukkosmyrskyn aikana. Salamoinnista voi aiheutua sähköiskuvaara.

Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique lors d'un orage, il est recommandé de ne pas utiliser un téléphone autre qu'un appareil sans fil.

Warnung

Vermeiden Sie die Benutzung eines Telefons während eines Gewitters (außer eines schnurlosen Geräts). Es besteht ein geringes Risiko eines elektrischem Schlags durch Blitze.

Figyelem!

Elektromos tevékenységekkel járó viharok idején lehetőleg ne használjon telefont (kivéve vezeték nélküli telefont)! Fennáll ugyanis annak minimális veszélye, hogy villámcsapás következtében áramütést szenved.

Avvertenza

Non utilizzate il telefono (almeno che sia cellulare) durante un temporale elettrico. Ci sono rischi, anche se poco probabili, di scariche elettriche dovute a fulmini.

Advarsel

Unngå å bruke telefonen (med mindre den er trådløs) i tordenvær. Det eksisterer en minimal risiko for elektrisk støt grunnet lynnedslag.

Aviso

Evitar a utilização do telefone (que não seja do tipo sem fios) durante uma tempestade eléctrica. Pode haver o risco remoto de choque eléctrico provocado pelo relâmpago.

¡Advertencia!

Evite usar el teléfono (a excepción de un teléfono inalámbrico) durante una tormenta. Puede correr peligro por la descarga eléctrica que emite el relámpago.

Varning!

Undvik att telefonera (gäller ej trådlös telefon) under åskväder. Viss risk finns för elstöt vid blixtnedslag.

| | |
|-----------------------|--|
| Предупреждение | Не используйте телефон (за исключением беспроводных моделей) во время грозы. При работе телефона во время грозы существует некоторая опасность поражения электротоком в результате удара молнии. |
| 警告 | 请不要在发生雷电时使用电话（无绳电话除外），这样做有遭远距离雷电电击的危险。 |
| 警告 | 雷雨が発生しているときは、電話機（コードレス タイプを除く）を使用しないでください。雷による感電のおそれがあります。 |

Statement 1039 — Telephone Use by Gas Leak



Warning

To report a gas leak, do not use a telephone in the vicinity of the leak.

Waarschuwing Om een gaslek te melden, dient u geen telefoon te gebruiken die zich in de buurt van het lek bevindt.

Varoitus Jos ilmoitat kaasuvuodosta puhelimitse, älä käytä puhelinta vuodon lähetyvillä.

Attention Pour signaler une fuite de gaz à votre société de distribution, ne jamais utiliser un téléphone à proximité de cette fuite.

Warnung Gaslecks nicht über ein Telefon melden, das sich in der Nähe des Lecks befindet.

Figyelem! Gázszivárgás bejelentésére ne használjon a szivárgás közelében levő telefonkészüléket!

Avvertenza Per segnalare una perdita di gas, non utilizzate un telefono nelle vicinanze della perdita.

Advarsel Når du rapporterer gasslekkasje skal du ikke bruke en telefon som befinner seg i nærheten av denne lekkasjen.

Aviso Em caso de vazamento de gás, não utilize um telefone próximo para comunicar este vazamento.

¡Advertencia! No utilice el teléfono para informar de un escape de gas en la zona.

Varning! Telefonera inte i närheten vid rapportering av gasläcka.

Предупреждение Для сообщения об утечке газа нельзя использовать телефон, расположенный рядом с источником газа.

警告 报告煤气泄漏时，请勿使用靠近泄漏处的电话。

警告 電話機の近くでガス漏れが発生した場合、通報のために電話機を使用しないでください。

Statement 1040 — Product Disposal



Warning

Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

Waarschuwing

Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.

Varoitus

Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Attention

La mise au rebut ou le recyclage de ce produit sont généralement soumis à des lois et/ou directives de respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de l'organisme compétent.

Warnung

Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.

Figyelem!

A készülék végső elhelyezéséről az adott országban érvényes törvények és előírások szerint kell intézkedni.

Avvertenza

Lo smaltimento di questo prodotto deve essere eseguito secondo le leggi e regolazioni locali.

Advarsel

Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.

Aviso

Deitar fora este produto em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.

¡Advertencia!

Al deshacerse por completo de este producto debe seguir todas las leyes y reglamentos nacionales.

Varning!

Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.

Предупреждение

Окончательная установка данного изделия должна выполняться в соответствии со всеми региональными и местными правилами и нормами.

警告

本产品的废弃处理应根据所有国家的法律和规章进行。

警告

この製品を廃棄処分する際は、各国の法律および規制に従って取り扱ってください。

Statement 1041 — Disconnecting Telephone-Network Cables



Warning

Before opening the unit, disconnect the telephone-network cables to avoid contact with telephone-network voltages.

Waarschuwing

Voordat u de eenheid opent, dient u de verbinding met het telefoonnetwerk te verbreken door de kabels te ontkoppelen om zo contact met telefoonnetwerk-spanning te vermijden.

Varoitus

Vältä joutumista kosketuksiin puhelinverkkojännitteiden kanssa irrottamalla puhelinverkoston kaapelit ennen yksikön aukaisemista.

Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique (tensions présentes dans l'unité), débranchez les câbles du réseau téléphonique AVANT d'ouvrir l'unité.

Warnung

Bevor Sie das Gerät öffnen, ziehen Sie die Telefonnetzkabel aus der Verbindung, um Kontakt mit Telefonnetzspannungen zu vermeiden.

Figyelem!

Mielőtt kinyitná a készüléket, a telefonhálózati feszültséggel való érintkezés elkerülése érdekében távolítsa el a csatlakozókból a telefonhálózati kábeleket.

Avvertenza

Prima di aprire l'unità, scollegare i cavi della rete telefonica per evitare di entrare in contatto con la tensione di rete.

Advarsel

Før enheten åpnes, skal kablene for telenettet kobles fra for å unngå å komme i kontakt med spenningen i telenettet.

Aviso

Antes de abrir a unidade, desligue os cabos da rede telefónica para evitar contacto com a tensão da respectiva rede.

¡Advertencia!

Antes de abrir la unidad, desconectar el cableado dirigido a la red telefónica para evitar contacto con voltajes de la propia red.

Varning!

Koppla loss ledningarna till telefont nätet innan du öppnar enheten så att kontakten med telefontnätsspänningen bryts.

Предупреждение

Прежде чем открывать устройство, отключите кабели телефонной сети, чтобы избежать контакта с элементами, находящимися под напряжением.

警告

打开该部件之前，请断开电话网电缆，以避免接触电话网电压。

警告

装置を開くときは、電話網電圧との接触を防ぐため、事前に電話回線を取り外してください。

Statement 1042—Ring Signal Generator



Warning

This equipment contains a ring signal generator (ringer), which is a source of hazardous voltage. Do not touch the RJ-11 (phone) port wires (conductors), the conductors of a cable connected to the RJ-11 port, or the associated circuit-board when the ringer is active. The ringer is activated by an incoming call.

Waarschuwing

Deze apparatuur brengt een belsignaal voort wat op spanningsgevaar duidt. Wanneer de bel rinkelt, mogen de RJ-11-draden (telefoon), d.w.z. de geleiders van een aan de RJ-11-poort verbonden kabel, en de bijbehorende circuitplaat, niet aangeraakt worden. De bel wordt geactiveerd door een binnenkomend analogo gesprek.

Varoitus

Tämä laite on varustettu soittovirran generaattorilla (puhelinkello), jossa on vaarallinen jännite. Älä koske RJ-11 (puhelimien liittymän) liitäntäjohtoihin (johtimet), RJ-11-liittymään yhdistetyn kaapelin johtimiin tai piirilevyyn puhelinkellon ollessa päälle kytkettynä. Saapuva analogisoitto aktivoi puhelinkellon.

Attention

Cet appareil contient un générateur de sonneries, source de tensions dangereuses. Lorsque la sonnerie est active, ne touchez en aucun cas les fils de port (conducteurs) du connecteur RJ11 (téléphone), les âmes du câble connecté au port RJ11 ou les cartes imprimées correspondantes. La sonnerie est activée par un appel entrant.

Warnung

Dieses Gerät enthält einen Rufsignalgeber (Rufumsetzer), der unter gefährlicher Spannung steht. Die RJ-11 (Telefon-) Anschlußdrähte (Leiter), die Leiter eines im RJ-11-Anschluß eingesteckten Kabels bzw. die dazugehörige Leiterplatte auf keinen Fall berühren, wenn der Rufumsetzer aktiviert ist. Der Rufumsetzer wird aktiviert, wenn ein Analoganruf eingeht.

Figyelem!

A berendezés csengőjel-generátort (csengőt) tartalmaz, amely veszélyes feszültségforrásnak minősül. Ha aktív a csengő, ne érjen az RJ-11 (telefon) csatlakozó huzaljaihoz (vezetékeihez), az RJ-11 porthoz csatlakozó kábelekhez és az azokhoz kapcsolódó áramköri laphoz. A csengőt a bejövő hívások aktiválják.

Avvertenza

Questa apparecchiatura contiene un generatore di segnali di chiamata (suoneria) che origina un voltaggio pericoloso. Quando la suoneria è attivata, non toccare l' RJ-11 (telefono), i fili della porta (conduttori), i conduttori di un cavo collegato alla porta RJ-11 o l' associata scheda a circuiti stampati. La suoneria è attivata da un segnale di chiamata analogica in arrivo.

Advarsel

Dette utstyret inneholder en ringesignalgenerator (ringeklokke) med farlig spenning. Berør ikke RJ-11-utgangens (telefonutgangens) ledninger (lederne), lederne til den kabelen som er koplet til RJ-11-utgangen, eller tilhørende kretskort når ringeklokken er aktivert. Ringeklokken aktiveres av innkommende analoge anrop.

Aviso

Este equipamento contém um gerador de sinal de campainha que constitui uma fonte de tensão perigosa. Não toque nos fios de porta (condutores) RJ-11 (telefone), nos condutores do cabo conectado à porta RJ-11 ou na placa de circuito associada quando a campainha estiver activa. A campainha é activada pela entrada de uma chamada analógica.

| | |
|----------------|--|
| ¡Advertencia! | Este equipo contiene un generador de señal de llamada (timbre), el cual es una fuente de tensión peligrosa. No toque los alambres de la puerta (conductores) RJ-11 (teléfono), ni los conductores de un cable conectado a la puerta RJ-11, ni la placa del circuito relacionado cuando el timbre está activo. El timbre es activado por medio de una llamada de entrada analógica. |
| Varning! | Denna utrustning innehåller en tongenerator (ringklocka) med farlig spänning. Vidrör inte RJ-11-portens (telefonportens) ledningar (ledarna), ledarna hos kabel som är ansluten till porten RJ-11 eller tillhörande kretskort när ringklockan är aktiverad. Ringklockan aktiveras av inkommande analoga anrop. |
| Предупреждение | Данное оборудование содержит генератор сигнала вызова (звонок), являющийся источником высокого напряжения. Когда звонок работает, не прикасайтесь к контактам телефонного порта RJ-11, проводникам кабеля, подключенного к этому порту и к соответствующей монтажной плате. Звонок включается при поступлении вызова. |
| 警告 | 此设备装有一个铃声信号生成器（振铃），这也是一个危险的电压源。当振铃激活时，请勿接触 RJ-11（电话）端口线（导体）、连接到 RJ-11 端口的导体或相关的电路板。振铃由传入的呼叫激活。 |
| 警告 | この装置には、危険な電圧の発生源である信号発生装置（リンガー）が組み込まれています。リンガーがアクティブのときは、RJ-11 (PHONE) ポートの配線（導体）、R-11 ポートに接続されたケーブルの導体、または関連する基板に触れないでください。リンガーは着信コールによって起動されます。 |

Statement 1043—Installation Hazard



Warning

This equipment must be installed and maintained by service personnel as defined by AS/NZS 3260. Incorrectly connecting this equipment to a general-purpose outlet could be hazardous. The telecommunications lines must be disconnected 1) before unplugging the main power connector or 2) while the housing is open, or both.

Waarschuwing

Deze apparatuur dient geïnstalleerd en onderhouden te worden door onderhoudspersoneel zoals gedefinieerd door AS/NZS 3260. Als deze uitrusting onjuist op een stopcontact voor algemeen gebruik wordt aangesloten, kan dit gevaarlijk zijn. De telecommunicatielijnen dienen ontkoppeld te worden 1) voordat de stekker naar de hoofdstroomtoevoer eruit genomen wordt of 2) terwijl de behuizing open is, of in beide gevallen.

Varoitus

Huoltohenkilöstön on asennettava ja huollettava tämä laite AS/NZS 3260:n määräysten mukaisesti. Laitteen virheellinen kytkeminen yleispistorasiaan voi aiheuttaa vaaratilanteen. Tietoliikennejohdot on irrotettava 1) ennen kuin päävirtaliitin irrotetaan pistorasiasta ja/tai 2) kun kotelo on auki.

Attention

Cet équipement ne doit être installé et entretenu que par du personnel d'entretien conformément à la réglementation AS/NZS 3260. Un branchement incorrect de cet équipement à une prise de courant peut créer une situation dangereuse. Les lignes de télécommunications doivent être déconnectées soit 1) avant de débrancher le connecteur d'alimentation principal, soit 2) lorsque le boîtier est ouvert, soit les deux les deux à la fois.

| | |
|-----------------------|--|
| Warnung | Dieses Gerät darf nur von ausgebildetem Personal installiert und gewartet werden (lt. Definition in AS/NZS 3260). Fälschliches Anschließen des Geräts an eine normale Steckdose kann gefährlich sein. Die Telekommunikationsleitungen dürfen nicht angeschlossen sein, wenn 1. der Netzstecker herausgezogen wird oder 2. das Gehäuse geöffnet ist oder beides zutrifft. |
| Figyelem! | A berendezést az AS/NZS 3260 előírás értelmében csak hozzáértő szakemberek helyezhetik üzembe és tarthatják karban. Veszélyes lehet, ha helytelenül csatlakoztatják a készüléket egy általános rendeltetésű csatlakozóhoz. Meg kell szüntetni a távközlési vonalak csatlakozását, 1) mielőtt megszüntetnék a készülék áramellátását és/vagy 2) ha nyitva van a készülék burkolata. |
| Avvertenza | Questo apparecchio deve essere installato e mantenuto in efficienza esclusivamente da personale tecnico che soddisfi i requisiti specificati nelle norme AS/NZS 3260. Il collegamento errato di questo apparecchio ad una presa di uso generale può essere pericoloso. Le linee di telecomunicazione vanno scollegate prima di scollegare la spina dell'alimentazione di rete e/o mentre l'involucro è aperto. |
| Advarsel | Dette utstyret må monteres og vedlikeholdes av vedlikeholdspersonell i henhold til AS/NZS 3260. Feil tilkobling av dette utstyret til et vanlig strømuttak kan medføre fare. Telekommunikasjonslinjene må være frakoblet 1) før strømledningen trekkes ut av kontakten eller 2) mens huset er åpent, eller begge deler. |
| Aviso | A instalação e a manutenção deste equipamento devem ser realizadas por pessoal da assistência, conforme definido na norma AS/NZS 3260. A ligação incorreta deste equipamento a uma tomada de utilização geral poderá ser perigosa. As linhas de telecomunicações têm de estar desligadas 1) antes de desligar a ligação da corrente principal, e/ou 2) enquanto a caixa de eletricidade estiver aberta. |
| ¡Advertencia! | Sólo el personal de servicio puede instalar y mantener este equipo, según lo estipulado en AS/NZS 3260. La conexión incorrecta de este equipo a una toma o receptáculo de tipo general podría resultar peligrosa. Las líneas de telecomunicaciones deben desconectarse 1) antes de desenchufar el conector principal de energía, 2) mientras la caja esté abierta o en ambos casos. |
| Varning! | Denna utrustning måste installeras och underhållas av servicepersonal enligt AS/NZS 3260. Felaktig anslutning av denna utrustning till ett vanligt vägguttag kan medföra fara. Teleledningarna måste kopplas från innan väggkontakten dras ut eller innan höljet tas av eller i båda fallen. |
| Предупреждение | Данное оборудование должно устанавливаться и обслуживаться квалифицированным персоналом в соответствии со стандартом AS/NZS 3260. Неправильное подключение оборудования к обычной розетке может оказаться опасным. Перед отключением основного разъема питания и при открытом корпусе телекоммуникационные линии необходимо отключать. |
| 警告 | 此设备必须由 AS/NZS 3260 规定的服务人员安装和维护。如果此设备错误地连接到通用电源插座上会有危险。1) 在拔下主电源接头之前，或 2) 在打开外壳时，或者在发生这两种情况时，均必须断开电信线缆。 |
| 警告 | この装置の設置および保守は、AS/NZS 3260に規定されている保守担当者が行う必要があります。この装置を汎用のコンセントに不適切に接続すると、危険な事態を招くことがあります。1)主電源コネクタを取り外すとき、2)筐体を開くときは、事前に通信回線を取り外す必要があります。 |

Statement 1044—Port Connections

| | |
|---|---|
|  Warning | <p>For connections outside the building where the equipment is installed, the following ports must be connected through an approved network termination unit with integral circuit protection. E3, T3, FXS</p> |
| Waarschuwing | <p>Voor aansluitingen buiten het gebouw waar de apparatuur wordt geïnstalleerd, dienen de volgende poorten aangesloten te worden via een goedgekeurde netwerkafluiteenheid met integrale circuitbescherming. E3, T3, FXS</p> |
| Varoitus | <p>Asennuksen sisältävän rakennuksen ulkopuolisia liitäntöjä varten seuraavat portit on kytkettävä hyväksytyin verkon päätelaitteen kautta ja virtapiiriin on oltava kiinteästi suojattu. E3, T3, FXS</p> |
| Attention | <p>Pour les connexions extérieures au bâtiment équipé, les ports suivants doivent être connectés à un point approuvé de terminaison de réseau, avec protection complète du circuit. E3, T3, FXS</p> |
| Warnung | <p>Für Verbindungen außerhalb des Gebäudes, in dem das Gerät installiert ist, müssen die folgenden Anschlüsse über eine zulässige Netzabschlusseinheit mit integralem Leitungsschutz verbunden werden. E3, T3, FXS</p> |
| Figyelem! | <p>A készülék helyéül szolgáló épületen kívüli csatlakozásokhoz az alábbi portokat beépített áramköri védelmet tartalmazó, engedélyezett hálózati végpontokon keresztül kell csatlakoztatni. E3, T3, FXS</p> |
| Avvertenza | <p>Per le connessioni esterne all'edificio in cui è installato l'apparecchio, le seguenti porte devono essere connesse a un'unità di terminazione di rete approvata, con protezione completa del circuito. E3, T3, FXS</p> |
| Advarsel | <p>For tilkoblinger utenfor bygningen der utstyret er montert, må følgende åpninger tilkobles gjennom en godkjent nettverksterminal med integrert kretsbeskyttelse. E3, T3, FXS</p> |
| Aviso | <p>Para ligações fora do edifício onde o equipamento está instalado, é necessário ligar as seguintes portas através de uma unidade de terminal de rede aprovada com protecção de circuito integral. E3, T3, FXS</p> |
| ¡Advertencia! | <p>Para realizar conexiones en el exterior del edificio en el que esté instalado el equipo, deberá conectar los puertos especificados a continuación a una unidad terminal de red aprobada que cuente con protección de circuitos integrales. E3, T3, FXS</p> |
| Varning! | <p>För alla anslutningar utanför byggnaden där utrustningen har installerats gäller att följande portar måste anslutas genom en godkänd nätverksavslutningsenhet med integrerat kretsskydd. E3, T3, FXS</p> |

- Предупреждение** При подключении кабелей, ведущих за пределы здания, в котором установлено оборудование, следующие порты необходимо подключать через соответствующий оконечный сетевой модуль, снабженный защитой линии.
E3, T3, FXS
- 警告** 在安装了设备的建筑物进行户外连接时，下列端口应与经认可的、具有集成线路保护性能的网络终端部件相连。
E3, T3, FXS
- 警告** 装置を設置する建物の外部への接続には、回路保護機構が組み込まれた認定済みのネットワーク終端ユニットを使用して、次のポートを接続する必要があります。
E3, T3, FXS
-

Obtaining Documentation

Cisco documentation and additional literature are available on Cisco.com. Cisco also provides several ways to obtain technical assistance and other technical resources. These sections explain how to obtain technical information from Cisco Systems.

Cisco.com

You can access the most current Cisco documentation at this URL:

<http://www.cisco.com/univercd/home/home.htm>

You can access the Cisco website at this URL:

<http://www.cisco.com>

You can access international Cisco websites at this URL:

http://www.cisco.com/public/countries_languages.shtml

Ordering Documentation

You can find instructions for ordering documentation at this URL:

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es_inpk/pdi.htm

You can order Cisco documentation in these ways:

- Registered Cisco.com users (Cisco direct customers) can order Cisco product documentation from the Ordering tool:

<http://www.cisco.com/en/US/partner/ordering/index.shtml>

- Nonregistered Cisco.com users can order documentation through a local account representative by calling Cisco Systems Corporate Headquarters (California, U.S.A.) at 408 526-7208 or, elsewhere in North America, by calling 800 553-NETS (6387).

Documentation Feedback

You can send comments about technical documentation to bug-doc@cisco.com. You can submit comments by using the response card (if present) behind the front cover of your document or by writing to the following address:

Cisco Systems
Attn: Customer Document Ordering
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-9883
We appreciate your comments.

Obtaining Technical Assistance

For all customers, partners, resellers, and distributors who hold valid Cisco service contracts, Cisco Technical Support provides 24-hour-a-day, award-winning technical assistance. The Cisco Technical Support Website on Cisco.com features extensive online support resources. In addition, Cisco Technical Assistance Center (TAC) engineers provide telephone support. If you do not hold a valid Cisco service contract, contact your reseller.

Cisco Technical Support Website

The Cisco Technical Support Website provides online documents and tools for troubleshooting and resolving technical issues with Cisco products and technologies. The website is available 24 hours a day, 365 days a year at this URL:

<http://www.cisco.com/techsupport>

Access to all tools on the Cisco Technical Support Website requires a Cisco.com user ID and password. If you have a valid service contract but do not have a user ID or password, you can register at this URL:

<http://tools.cisco.com/RPF/register/register.do>

Submitting a Service Request

Using the online TAC Service Request Tool is the fastest way to open S3 and S4 service requests. (S3 and S4 service requests are those in which your network is minimally impaired or for which you require product information.) After you describe your situation, the TAC Service Request Tool automatically

provides recommended solutions. If your issue is not resolved using the recommended resources, your service request will be assigned to a Cisco TAC engineer. The TAC Service Request Tool is located at this URL:

<http://www.cisco.com/techsupport/servicerequest>

For S1 or S2 service requests or if you do not have Internet access, contact the Cisco TAC by telephone. (S1 or S2 service requests are those in which your production network is down or severely degraded.) Cisco TAC engineers are assigned immediately to S1 and S2 service requests to help keep your business operations running smoothly.

To open a service request by telephone, use one of the following numbers:

Asia-Pacific: +61 2 8446 7411 (Australia: 1 800 805 227)

EMEA: +32 2 704 55 55

USA: 1 800 553 2447

For a complete list of Cisco TAC contacts, go to this URL:

<http://www.cisco.com/techsupport/contacts>

Definitions of Service Request Severity

To ensure that all service requests are reported in a standard format, Cisco has established severity definitions.

Severity 1 (S1)—Your network is “down,” or there is a critical impact to your business operations. You and Cisco will commit all necessary resources around the clock to resolve the situation.

Severity 2 (S2)—Operation of an existing network is severely degraded, or significant aspects of your business operation are negatively affected by inadequate performance of Cisco products. You and Cisco will commit full-time resources during normal business hours to resolve the situation.

Severity 3 (S3)—Operational performance of your network is impaired, but most business operations remain functional. You and Cisco will commit resources during normal business hours to restore service to satisfactory levels.

Severity 4 (S4)—You require information or assistance with Cisco product capabilities, installation, or configuration. There is little or no effect on your business operations.

Obtaining Additional Publications and Information

Information about Cisco products, technologies, and network solutions is available from various online and printed sources.

- Cisco Marketplace provides a variety of Cisco books, reference guides, and logo merchandise. Visit Cisco Marketplace, the company store, at this URL:

<http://www.cisco.com/go/marketplace/>

- The *Cisco Product Catalog* describes the networking products offered by Cisco Systems as well as ordering and customer support services. Access the *Cisco Product Catalog* at this URL:

<http://cisco.com/univercd/cc/td/doc/pcat/>

- *Cisco Press* publishes a wide range of general networking, training and certification titles. Both new and experienced users will benefit from these publications. For current Cisco Press titles and other information, go to Cisco Press at this URL:

<http://www.ciscopress.com>

- *Packet* magazine is the Cisco Systems technical user magazine for maximizing Internet and networking investments. Each quarter, Packet delivers coverage of the latest industry trends, technology breakthroughs, and Cisco products and solutions, as well as network deployment and troubleshooting tips, configuration examples, customer case studies, certification and training information, and links to scores of in-depth online resources. You can access Packet magazine at this URL:
<http://www.cisco.com/packet>
- *iQ Magazine* is the quarterly publication from Cisco Systems designed to help growing companies learn how they can use technology to increase revenue, streamline their business, and expand services. The publication identifies the challenges facing these companies and the technologies to help solve them, using real-world case studies and business strategies to help readers make sound technology investment decisions. You can access iQ Magazine at this URL:
<http://www.cisco.com/go/iqmagazine>
- *Internet Protocol Journal* is a quarterly journal published by Cisco Systems for engineering professionals involved in designing, developing, and operating public and private internets and intranets. You can access the Internet Protocol Journal at this URL:
<http://www.cisco.com/ipj>
- World-class networking training is available from Cisco. You can view current offerings at this URL:
<http://www.cisco.com/en/US/learning/index.html>

CCVP, the Cisco logo, and Welcome to the Human Network are trademarks of Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn is a service mark of Cisco Systems, Inc.; and Access Registrar, Aironet, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCIP, CCNA, CCNP, CCSP, Cisco, the Cisco Certified Internetwork Expert logo, Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, the Cisco Systems logo, Cisco Unity Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherFast, EtherSwitch, Fast Step, Follow Me Browsing, FormShare, GigaDrive, HomeLink, Internet Quotient, IOS iPhone, IP/TV, iQ Expertise, the iQ logo, iQ Net Readiness Scorecard, iQuick Study, LightStream, Linksys, MeetingPlace, MGX, Networkers Networking Academy, Network Registrar, PIX, ProConnect, ScriptShare, SMARTnet, StackWise, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient and TransPath are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. and/or its affiliates in the United States and certain other countries.

All other trademarks mentioned in this document or Website are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (0711R)

Copyright © 2004 - 2007, Cisco Systems, Inc.
All rights reserved.

